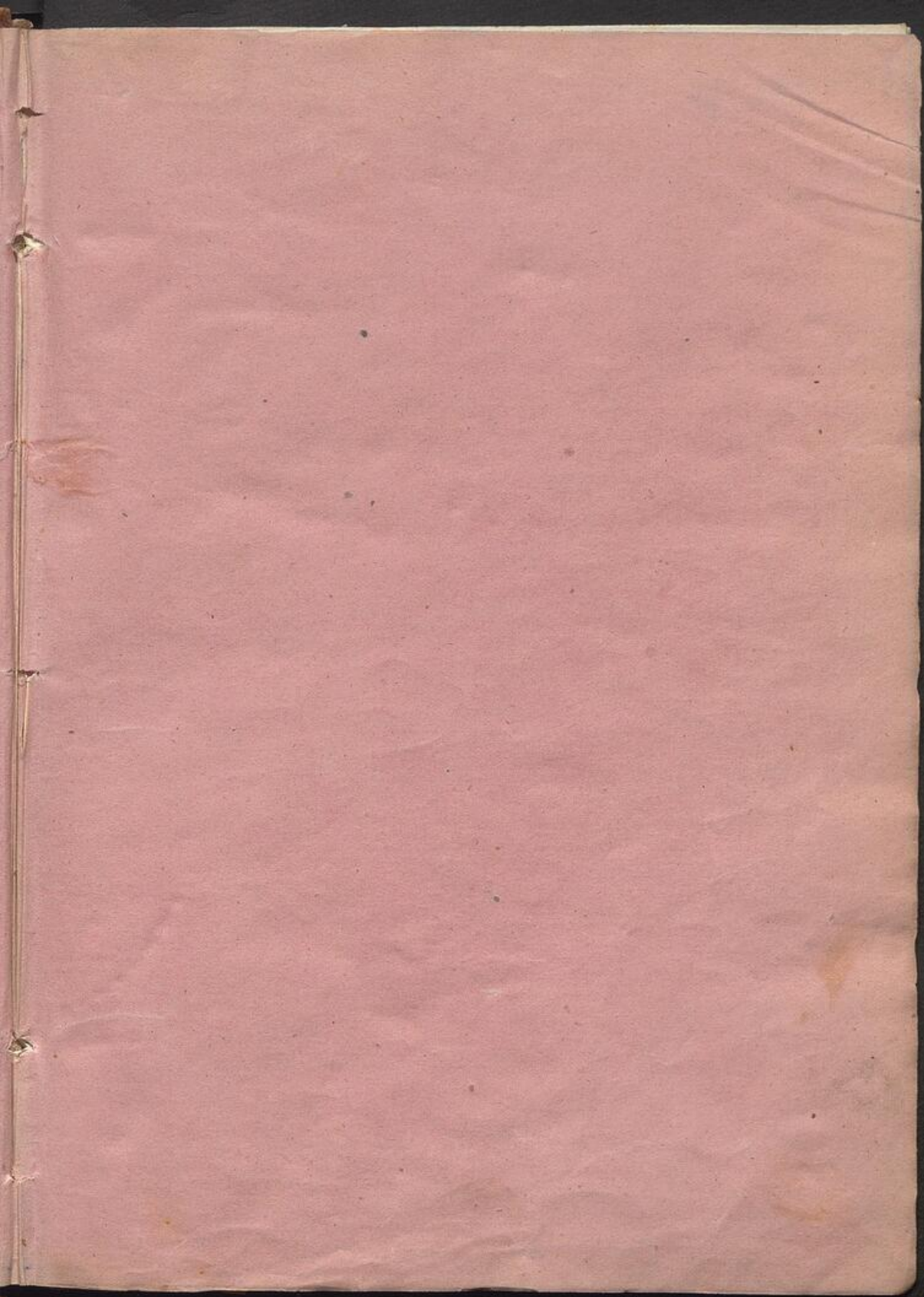
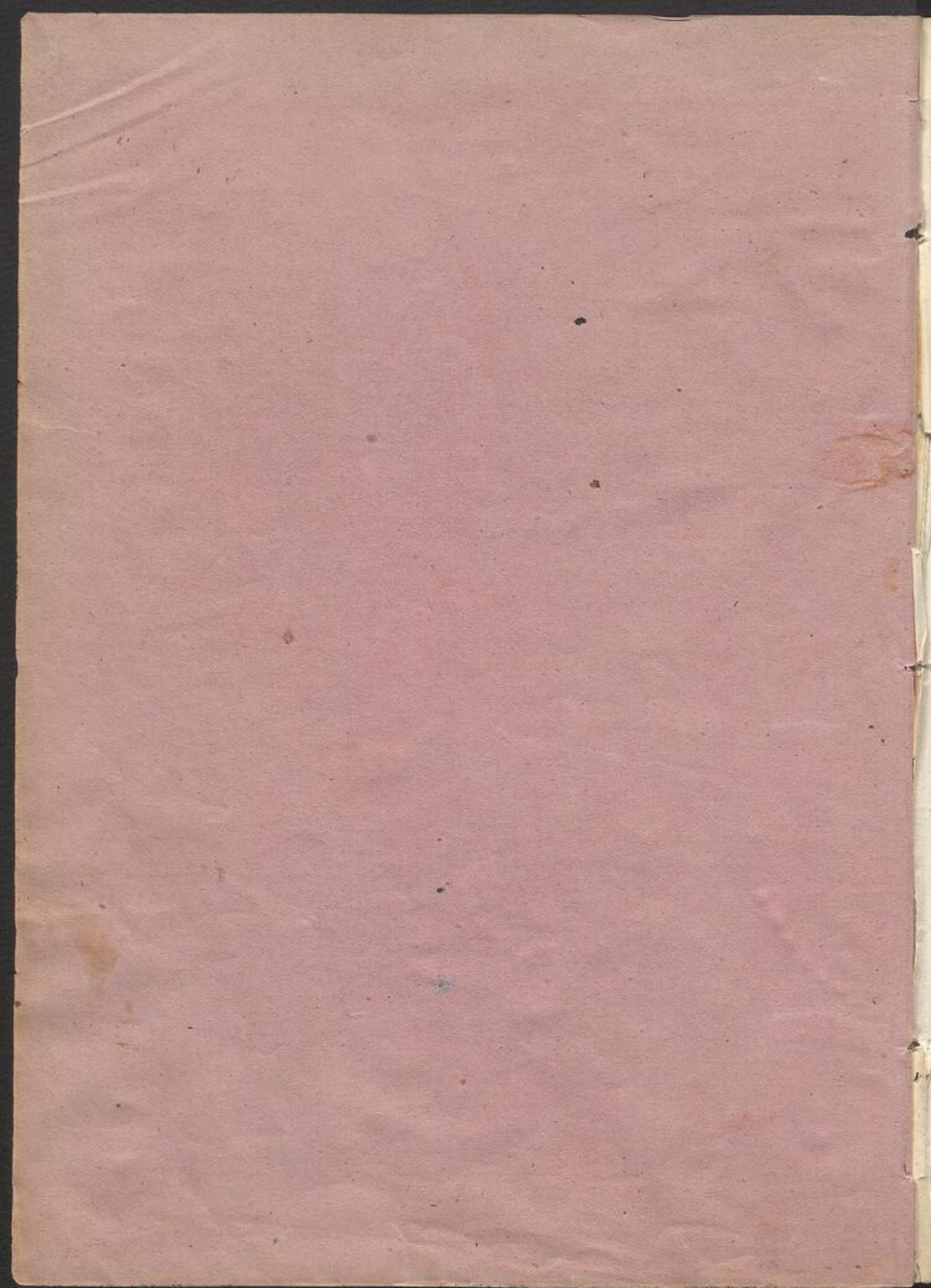


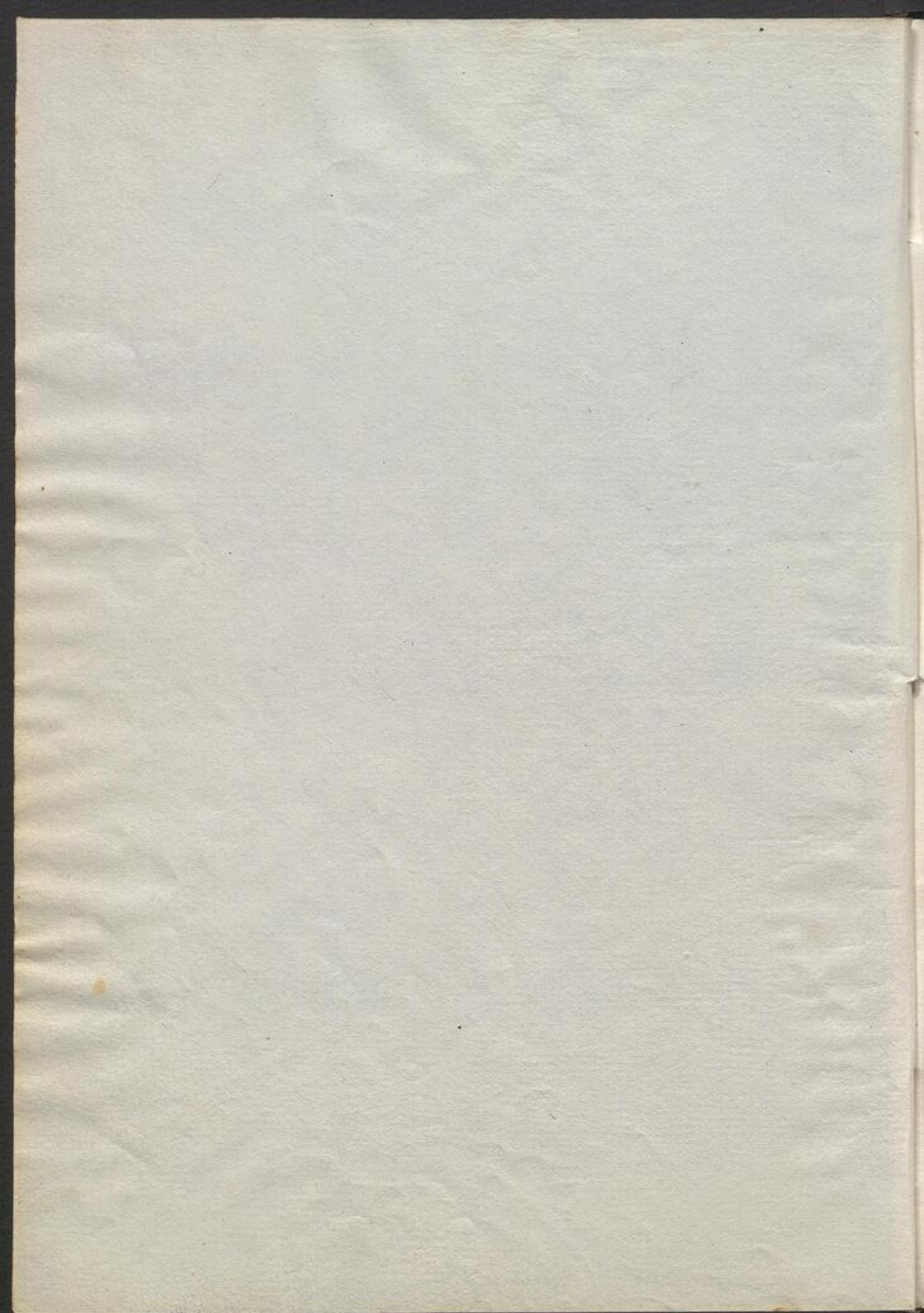
4^o-I-2

El principe despeñado.
Comedia autografa de
Lope de Vega.
(Fusion 6-X-910)





Ms. 392



Leontea y sus tres hijas o comedia



Handwritten text, possibly a signature or address, written in cursive script, partially obscured by a circular stamp.



Los q hablan en el primer Acto

+ D. Remon ~~capo~~

+ mendo y niguez ~~o~~

+ arista

+ fortunio o x

+ D. Martin

+ Alvaro Layn. o x

+ fernan peralta Caballero de Navarra

+ D. elvira. Reyna

+ D. Blanca muger de don Martin

+ dantes o

+ fileno. o

+ Drisen visep o

+ elisa su hija Villanos. o

+ la guarda op ortero o

+ D. sancho Rey de Navarra



R

Letter del erri teni.

+ 9. Penon

+ 1. Mercozinger

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

+ 1. ...

[Faint signature]

ACTO P

Entre Vosos de vos Vandos, sobre eleccion de Rey
entre dos Serms, don Martin y don Remon

mar Sancho es Rey de le u o en de fe r
Sancho, au n q se en sa u o de, San cho
mar por q qu iere de sa er
ar an co, 1 de, por q es ta u an co
q ha de es tre ch ar mi po de r

Salgan d Remon por una parte y mendo y miguel
Arista y fortuno y por otra, d. Martin, y Alcar
Cayo y fernan beratta

mar con de ni sa ca la es pa da
pa ra mi, de 1 no ta de es n u do
pa ra ti, he o al te ra da
a Na u ar ra y u u i u i v d u do
si la tu u o ffe en u ay n a d a
la es pa da q ue es a q u i
so lo pre u i u o ne mi o f e n s e n s a
q co mo es ta i s co n tr a n i
ma s es p o r mi d e f e n s a
q pa ra q u e d e n d e r v e r a
si de str u i u ar la me ag ra da
es co ra en ra z o n f u n d a d a
q d o n d e t o n sin ay u d a
es ta la ve r d a d e str u i u o
no es te u e s t i d a la es pa da
ma tu se r m a n o so y don Re m o n
de mi se r m a n o es es don Ma r t i n
pe ro en q u e a q u e s t a o c a s i o n

ya ponerse quiviera
Juda entan alta sena
cuigo el engano se uiera
pues mirando el tiempo
se tiempo se como uiera.
como se puede dudar

Osatan kana / fer / esperar
effuente esta / mas / por / fees
de alho / q / m / se / vee
Un Reyno tengo de dar

Just porq no si la fee es muerta
mar q feys se podra ser
esta fee, fortuna y ngien
esta fee en peus de muger
vino engano. Verdad muerta

Uem La bta Germana cuerda mente
conforme ala calidad
de peus tan excelente
y no nieges la Verdad
q tu mismo peus tiene
para q quieros quitat
aun angel del gran derredo
q tiene pa Reynar

mar pag esta, si es q esta ocio)
sin alas para volar.

de mira don martin q a miel
las Orayor de ma Cruz.
con estas escuras nieblas

mar y no es q troche de las
mientras q uin en tiemblos

de porq le basta saber
aun sobre, quando a un dho
q de aq ano lezer

~~que~~
nazi una luz q amanece
y es esta q se a dema ser
yo lo tuvierá por llano
si de la ~~hora~~ noche q ~~es~~ ~~esta~~ empieza
Laheira ese sol Espana
La corona en la cabeza
y el mismo ceptro en la mano
Sancho el Sombre, a sancho tuca

Rem q no sabia gobernar
vic ynteres os provoca
yo no quiero replicar
~~en~~ en resolucion tan loca.
Reyne Sancho puey queeres
y vototus y mi sermano
por cosa qenta tendreis
q un cessare su mano
aun q a Navarra me deys
Mas mira lo q te advierten
don Martin. q se de queres
divo, q este mismo conzierto
tanto mal te venga a eazer
que quedas infame o muerto.
por q te da a q castigar
queres aun Angel quitar

de este Reyno la corona
por darta, qm 3n, a persona
q no os la sabia pagar
y fino viviere dea
en q esto te arrepientas
con ynfamia tuya y mia
dime, estas mismas a fieras
con esta misma porfiria
q eppera q te engañe

4

tan pobre y ~~ariga~~ ~~de~~ tan abatido
que venga a uno ser
que me xer dubiera sido
de exar este sol na ser.
voyme a francia, donde espero
que algun dia buscaras
mi Amparo, ma, espero primero
que tu ami me pediras
su corro, Re toma el cadallero
siempre no me seguiris

ari Onde si a francia partis
y en nestros cosas perdemos
mirad el yerro que hazemos
ya en las cassas aduertas.

Rem y nel perder os da cuidado
es que sabays serdado.
pues yo aung fuera a otro solo
me xer pienso que voy solo
que no mal acompañado.

Fortu perdoni el saber tenido
de tu serm en opinion
y pues la tuya se venido
no digas nada yntenue
al Rey don alonso o leuendo
que todos se debe de tener

Vayse
D. Rem

men que tu quieres queremos
aris si esta de lo que sea
Rey. Reyne. vna, y posea
el reyno que le ofrezamos.
mar su albedra sale

don sancho entre san y podres.

~~111~~
dadas mis brazos / ma / y apuñaladas
darnos a bestiar e pie.

San g a vos a todos mercedes
basta q la mano of de
ma / y a serun qued a mi serun
venido, y a serun es y do
y a serun el Reyno llamo
y a serun obedecido
y a serun tu mano
toma el ceptro y la corona
toma la silla real

H
Dientese
vule el
eptro y
a corona

San oy vna sangre de a
esta justa razona a serun
conico q os debs a vos
don Martin, de q me dedis
de lugar en q me lo
ya un q solo le posses
yo le vende por los dos
no me olvidar en mi vida
de esta justa obligacion.
mas con alma agradezi do
of dare satisfacion
de lo q albad ofezida
q ano ser ya rey, dixera
ella merced q me sacare
ya serun serun capitanes
para q vos goberneys
de este pto, q a nuda ofera
sazeros a un q es menor
el premio q el beneficio
ni mayor don mayor

muy toffen en oficio
 el q to fado en Balon
 en dad por tra caron
 q yo of dare en Guvais.
 Ya de mi fernio pass
 tanta merced, bien mostray
 q foy Rey / San / se fure escolla
 a mano en q me sabeys puesto
 el cepto, deud q foy
 yugrato / mar / effero q presto
 veres senor como es
 para fernios dispuesto
 en hare por mi muger
 q nunca se entrado en la corte
 yo q yo venga a agradecer
 tanta merced / men / lo q y n partes
 v n la songem ofezer
 ven en don Martin se salvisto

mar

San querria saverme bien quisto
 aqui en de lo don Martin
 saver merced / mar / a Layri
 para que fona de fisto
 de la merced q me sabeys

San no, no, vos a merced
 mar senor fazed bien atodos
 q por diferentia no soy
 atodos fonna de bey

Dago q a Layri, puey effallo
 Caballero mayor
 ya a tristagef mas robleto
 mi m oitero y cacador
 y de q me fiva justo

Fortunio de camarezo
mendo sera secret
de cuya baltad eppero
el credito neussari
setan noble caballero
mi capitán de la guarda
fernán gualta fern
y atoda Navarra aguarda
verte. / men. / itan alegre e sta
G dida del bien G larda.

fen

avis

mar

II

de faremosse la mano
hablo donde se ven
el Navarro y castellano
plega adios G ga ben sea
aun G se pefe ami Germanus.

con musica se deshen la mano y entre la Reyna d.
Elvira.

Elus Caballeros bien naidos
generos e los sed algo
reliquias de aquellos eidos
pa el mundo ce lebrados
valerosos de fensos
del nonbre de xpo Sancto
victoriosos en mil partes
de exercitos Africanos
y por deus mundo en pos
o caballeros Navarros
G casta dolo esse nombre
para unbre eterno dard
que unsepo contrami
e fete G habeyo tomado
G a uendo loen Esado tan loco

y intento tan temerario
 y utero de la monja
 pseudo como dize Christianos
 aguitar el Reyno de Rey
~~legitimo~~ y dar el ceptu adonfauelo
 como ya obedezays
 como a Boffays en mano
 como a la may's tenor
 como a Namays de Boffallos
 como no veys caballeros
 vno Rey q esta enuando

si
 no
 si

desde mi centro ami Angua
 espallado q of Edito
 presente teney el Rey
 q no se llama engañado

quien tiene joya, en su caxa
 o el andar fino en su bulto
 Aunq la noche no of dera
 ver este sol eclipsado
 vasta q sepa q soy
 a mañana q a traygo
 aqui de vno Rey muerto
 teney de vno retento
 con la castina del tiempo
 y el natural velo sumano

no

presto se vera nazer
 se of q esta en el ocaso
 presto verays en su oriente
 celajes rojos y blancos
 no te negueis la obediencia
 q en mi centro esta jurando
 matar a quien se la niega
 o neyo lo fiendo en el bulto

Parizime y en tomo
la Blanca espada en la mano
yo finto el brazo esgrimir
gaun tiene fuerza en los brazos

no esta ausente vs rey
veys e aqui Enalgor, nuzaldo
yo q aser. crissal mi pecho
e le staniera mirando
aun no esta muerto mi esposito
q parece q en el parto
del alma y cuerpo se xo
ami parto fu tnd lado
Ezced cuenta q fue selto
con q los dielos formaron
sus armas embtando ceza
para credito de un año
yo sy con mi sipo agora
su testamento cerrado
decho con siete testigos
prr q no padays tacballof
Micalidad el primero
portantos reyes tan claros
de quien diciendo qual veys
desse ee caaa Montaner Pelays
mi honestad se segundo
el tercero mi honra casto
~~mi honra casto~~
conuido de no d ruf
y mi encerramiento el quarto
el quinto mi obligacion
mi Amor el sexto q es tanto
q oy le llovo y pierdo el sepo
pudiendo elegir estado
de septe septimo es mi libertad
testigo tan abonado
q os doy a todos licencia
para decir lo contrario

W

Aquí un gran Tombe Dudo
en su castidad honesta
pero dase por reppuesto
y el tiempo los montes muda
y q' así pudo mudar
su honestidad Santa y grave
pues no ay cosa q' no acabe
ni mud e de su lugar
y quando fuera muy gerto
el playto q' yo tenia
sobre el Reyno, y la acción mia
tiene gran fuerza el Rey muerto
y el me dixo q' asase
y q' despues de su muerte
e heredaria q' esfuere
razon para q' heredasse
pues ya fue su voluntad
Comer mi justia
Me fance todo es en malicia
todo esto llura es verdad
vete andios y no intentes
alborotar a Navarra
y el Castillo Leon y barra
y la Lis, son mis porrientes
y quando el Reyno aqui
no fuera voluntad clara
q' yo succeto heredara
puedo tomarle ~~de~~ tele, ati
gentil cosa q' alapuerta
este el moro cada dia
q' segun causa y porfia
~~la~~ de entrar rota o abierta
y q' quieros de fender
tanta Canalla enemiga
con un niño en la barriga
q' namas sol por nacer
nazca y viesse ami amparado

Cleu
San

Y entanto el pleyto se pes
Lo que qual de los dos sea
aun q mi decreto es claro
q no te quitare yo

Clui

Lo q te tocara del
misero yuante Abel
antes de nazer murio
tu y dices q un angel tierno
q reyna en estas eptl entranas
q n tan ynfames zaxanas
quereys quitar el gouerno.
biente entiendo q unido fiero
q este es el pleyto del todo
quando por zaxer el dolo
enturbia el agua del cordero.

no
no

San

tu no sabes q te toca
el acyrio, q pleyto quieras
mucho todas las mugeres
os pareceys en la boca

mi importa calificadas
para q con pesidumbre
ya con natural costumbre
del reys de ser abertados
Rey de entranas con gouernos
dit, q tu misma te anieblas
por q Rey nando entinieblas
mas parece del ynfierno
Si el Angel bajase al suelo
q esse Reyno perdurable
por q menor q mudable
notiene corona de fabels
y no orgas q te enturban
de agua por pleytear
por q una arroyo de edas
q solo tu ves zaxar
zaxado el arroyo turbis

no

no si rehatagaa nada tu persona
yo espero verle tan fiero

Jeo p[er]o ~~verdad~~ ^{verdad} ~~far~~ ^{far}
 q[ue] sea el primer Cordero
 q[ue] aya parido cona
 dar saltos no es con malicia
 p[er]o es que no la da de saber
 mas solo dar te acentuando
 Ovas contram[en]te just[as]
~~q[ue] una p[er]o es d[ic]ta. All[í] ad[un]o cono[ce]s~~
 q[ue] yo siempre la debiendo
 q[ue] un m[un]do q[ue] no sea nacido
 libre ella te da de cosas

No.

quedate con dios y p[er]o
 q[ue] estado quieres tomar
 por q[ue] yo te se de amparar
 ser dese Angel de defensa
 q[ue] delo q[ue] soy y se p[er]do
 sera clar[is]simo testimonio

elui sera de primer demonio
 q[ue] aya a un Angel de defendido
 q[ue] a ti ay dor, todas tus cosas
 son enganos de drentes
 niyas son estos parientes
 aunque ni vida / amena das

elui Bien sabes Bullie la espaldas
 q[ue] un traydor no es maravilla
 no me espanto yo de ti
 de don martin si. q[ue] fue
 sobre encuyo p[er]o q[ue] fue
 poner mi auxilio entendi

q[ue] aya done de esta fuerre
 todos sin saber os voy q[ue]
 asi una muger dexais
 culas ovas de ella muerte
 esforzarme mudo esfuerzo

+
 todos
 se van
 a el
 rey.

no

el
g

¡llebas de Rey contigo
quieres tu venir conmigo
Como me puedo quitar
della puerta v n punto solo
eres portero / qua / ya olvidas
a renriq. guarda estas ruinas
guarda esta cuna esse Apolo.

el

Y en otro tiempo mas bueno
y el presente, guerra Dios
agrade el mundo a los dos
estando el cielo sereno

el

qua

¿pues donde me podre y
compreñada y esta fuerte
dizen q el miedo en la muerte
da las alas pa salir
Vete por estos jardines
a estos bosques, donde se oye
Myna entre pobres aldeas
de estos navarros confines
y dando al tiempo lugar
cuando venos q se enoja
el Abril crebbe en flor

el

qua

¿okubre puedo quitar
toma este anillo y perdona
ante esta agosta cadena
de mil esclavones llena
de la altad de mi persona
y te buscare algun dia

el

qua

yo te dire de mi
Dios te quie / el / fio del ti
y callaras / qu / de mi fra
y brente puedes ser

el

eres y dalgol / qu / En un modo

~~Me~~
Elu. Si no os hagais peñados
y Sauemos de caminar.

H
tense y salgan
Luisa y dantes
Canos

Don. Elisa cuya dureza
Vende a gustos fierros canas
como a las demas serranas
en el donayre y belleza
a cuya ymagen divina
tal fiereza el cielo se daudo
y el tunco mas arrugado
zinde la robusta enzina.
Donde ya por toda parte
qualquiera deti se arriedra
y por el alma de piedra
piensan q' eres Anaxarte +
godez mir amor Amori
detu uenno desposado
por quien el pago me has dado.
y el ysus coras te den
y permita el cielo Elisa.
vean todas estas se luas
y entistes lagrimas bueluas
del despotismo ta risas
y godez con enrofo
dizen q' es gran maldizion.
y ya demi perdition.
tomo vengansa entu ofo
y supuezo q' desseo
y te aborrezcas y godez
con las audias y condes
dela enuidia en q' meto
Plega adios q' salga tal
si ayora no te fastidia

~~1105~~
Lo quanto es dado en vida
de lo stima detra al
sempre viuas con disgusto
con mala opinion y fama
en en la mesa, ni en la cama
tengas un ora de gusto.
todo se espase en reñir
no te de jamas pazer
ni regalos a comer
ni galas para uestir.
desunrese de sus uenros
y sempre bebgan qui stinny
cubra y rot corazon
triste llanto y luto negro
los ojos de otra muger
trayga a su cassa a criar
y a los haga a rpiar
mezer, cantar y emboluer
todas las tres pascuas lloras
quando otras cantando estan
y los dias de San Juan
cosas lagrimas, por flores
y no mudando cuidado
al monte me boluer
desde donde mirare
elisa el mar y se pasado
donde mirando ni dan
pondre, con alma contenta
a tabla de la tormenta
al templo del desengano
y mirando del no hazer.
~~EEEEE~~ mas memoria de tu non
suficie, por q soy ombre
y vere, q eres muger

Tanto amfaber yo
 y loeras conuerten
 tu nombre en tu lengua feras
 q de mayor aspid venio
 y aqui debo conser
 la yuperfesion de tu nombre
 All como si no fuera el hombre
 e oscura de la mujer
 ay mas ynfamias y non bres
 de dichadas las mugeres
 q en faltando a sus pladerep
 sonos ynfamia en los hombres

Resueluome saciando oydo
 tu maldicion a mis bobas
 en q las merezar todas
 solo en sauer te querido
~~cederme por delito y qual~~
 q pus ninguno le yquala
 es her por delito y qual
 q lo pague en tanto mal
 quien quisso cosa tan mala
 mas hablando adisull par me
 no porte sino por mi
 donde la ocasion no de
 de q puedes ynfamarme

tengo yo padres onos
 fue fuerza, o fue voluntad
 cuya fue mi libertad
 sino se quien me la dio
 en rapofia terrible
 y el casta miento forzado
 solo el cuerpo nec san caido
 q el alma fuera y posible
 buelne enti y la envidia suya

Si

Si

No

No

Si

pues tu piedad q ay por mi vida
en el mas firme amador

no

no

mira el delirio q pudies
q ausente no ay onbre amante
q no busque el ser constante
para q contento quede
q de la mujer amada
es retrato otra mujer
q el amor no tiene poder
si no en presencia gozada

pero yo por q disputo
contigo destas quineras
quando flores darne opera
y a tu uelvo esposito el fruto
quedate elisa con Dios

q si tu fallaste mandado
yo fallare algun bien perdido

q no y grande a los dos
y quando no a gha serros

q esta cubierta de noche
a el ar ni fuego se atrebe
y ser la paz desta guerra
no me veras en tu vida.

en el bayle ni en la fuente
yo volucie brebe mente

alos amores de Alcida
mis versos daran su nombre
eterno. q sabe amar
sabe sufrir, sabe estar

firme, aun q le mude un onbre
tu eres uento, eres mudanza
eres mujer sin amor

adios / eli / con tanto rigor
dan / no ay amor sin esperar

~~Y assi~~ ^{Y assi} q por nra cierto bendic
cu n g alia morir me sea
y mientras el te posea
te vere ni me veras.

Y ayase
damos

Elis

Rigurosa Sentencia.

mas es parte el juez y esta ofendida
condename afu ausencia
Siendo lo mismo y perder la vida
y caro. Seguirle quier
mas como puedo, si otro dueno espero

entre
Si ano

Elisa de mis dos
elisa fada que dulce y sabrosa
mas elisa celestial, elisa bella
y ya de los enjos
deste mar de mi Amor, eres estrella
mas y el cadero Ermosa
Elisa parame, dulce y sabrosa

Mas con plena mesa
del esplendido principe admirable
y mas y cula de tesis
al ganado Cayerva saludable
y ami y porti peno
mas y la fruta del cercado ageno
Mas tan pia y esta fuente

110

nos muestra con su visa el cristal puro
de su clara corriente
aquien estas pizarras gaden muro
mas roja y la rosas
mas blanca y la cose y un hermosa
Mas blanda y capulina
del mas caudido cisne regalada
y por decirlo en su mas
mas rica mas florida y esmaltada

^{me}
Desde el cabello de senos
y el prado por abril de flores llenas
oy cesan mis tormentos

oy merezco tus manos y tus brazos
y mi fee en sus acentos
de tu y de oca merezco eternos brazos
oy has de ser mi esposo
si tu respondes pura y amorosa
y de tu Amor lo fues

Y de estos dos congamarte merezco
o alomenos del uno

Y no fatenid igual gesto y mas debes
si miras lo que pens
al verdadero Amor de tu fo leno

+ Pensarase agra lo
de dantes ni elisa merezco
a mandote tan poco
y aunoy pensaba en su cabana a verte
~~me fuese a verte~~
engano el profeso
aun maxaba, arri caros primero

Ven pues elisa mia
conoce este mi Amor, no te avarde
ven y sepasa el dia
ven tu de agra dos que yo aguardo
pues ~~tu~~ sabes que te espero
y el cielo nos demuestre tu cuizero
fo leno el padece mi

eli
me quiere hazer tu esposa, estoy su
pero tengo al bebrío
aun que el para ser tuya me prometa
con que resistir puedo
la tirania del rigor sin miedo

no

^{III}
ni las pides y oullos
porq me has negado amor
y q aun animal sedas
mas presto me aujeras
y sero resuelta enti

v

Galamedios q dices
siento tan veais, q e este
triste de mi. siental presto
subiese algunos pastores
virgen del p arto, mirad
q la noche de Belen
no fallauades vos tambien
Cassa, su ope, ni piedad
señora de los demis

⚡
dantes entre

da q alla quedaras y negata
entre estas sierras de plata
fallare el bien q perdi
esta niene q ase oxylar
ni fuego, aun q enti pudiera

fuego ~~se~~ dentro, y niene fuera
q puede elar y abrasar
mies del temple del Arco
con fuego y agua se da
porq lo mismo no es
contigo el mal de q muere
goda tu vil despolado
y yo entus brazos le bea
si mas boluiere al aldea
ni te buscare en el prado
ya te dexo si me dexas
y aun q no es perdido mucho

clu ay dicit da q es esto q es uiso
clu ay muere, da q tristes quejas
de adhi dos piedras arranas
clu virgen venidme a balen

Don

allí veo una mujer
arrimada a un olmo blanco
si algún animal la mata
no podéis gozarla estas
bien sera acercarme alla
que es esto? quien os maltrata?
que tenéis? de q os queixais?

elui

el hombre / da / los brazos / elui / Eerui
dadme por Dios esta mano
q muero / da / murriendo e prays?

elui
da
ela

Como haos erido algun ombre
q aeste monte os ha traydo
no amigos q el fue el Eerido
quien foyis como es vtro nombre

Vn adun mato ni es potu
yya con el grande tor
te tengo del parto / da / Amor
me mando no ser piado de
para ninguna mujer
pero no permita dios
~~entonces~~ q lo sea con vos

Decid podreis ser tener
q aqui cerca esta un aldear
y en ella una corte famosa
q os dara de bien a gana
quanto necesariis sea

elui

quien es / da / la dona blanca es
una mujer de un don martin
criado del deys en fin
os remediara y deffraces

elui

podreis yr por camino
amigo aprissa me lleba

^{Mt}
por q' vos uida te debes
despues del uelo diuino
da cada pora q' esta fientes
q' te juro q' eres tal
q' a un verte en tanto mal
te dixeri vn accidente
creo q' seas de lex remedio
de una tempestad de amor
si permite su rigor
q' tu te ponga en medio
ya mi a treuimiento vino

da q' parida tan sermota
bien fuera padre del niño
dad os pita ~~de~~ y dexad que sea
el niño dices da no ay dubar

el niño como da por q' en el andar
a nosos en las o bejas
ya postemos lo yo y vos.

el no llegamos da ay gran trecho
el pues camino sin podedo
ay virgen da / Dalame dios

~~el no me dexes de ver~~
no da ~~por q' me tiene en~~
el ay / da / effortos / el / ay / emi

metanse entre los arboles y salga, d. Planca
Priseno alcalde villano, esta es muger del mayordomo del
rey da esto es quieria Ori y bien puede estar
sus enna q' era gusto mio
mas la maceda esta rebelde y duro
como esta ala segun la vieja emio
ni ruen e ni amezas a arboles

~~200~~
dijola q se casse con silencio
y dice q dantes es ya su esposo
Duswa dantes, y dicen q alofirra
se fue pensando q era ya casado
Creed senora mia q esto es verdad
Sarian perder el seso o mueren o vicio

Plan y la presto llamar / Dr y o boy bolando
Pense y
caba el silencio

Pla Deme via senoria
los pies, y reyna a beca
mis despos, q desse ar
mas huída q canna

Y crea que desde agora
estas almas en demando
no es senora del lugar
q es de las almas senora

q dice el vicio / Pla ya fue
por elisa / Fel guarda el cielo
tu vida / Pla q para recelo

Fel q vi a pedire
veas al gran don martin
rey de navarra y viscaya
y desde senayen de Andayn

Pla hasta la orilla del Rin
desbrate q yarienen
Fel es hermosa a galainzator
pero q muere, si mata

II

Pense y elisa eli crea su senoria. q obebezo
lo q me manda, y tengo agrau ventura
q la pueda ser elisa en algo
mas contra el gusto. es fuerte a tener mi
q el lazo del cassar q llaman juo d.

~~111~~
cuando no sirbe al gusto se le aluello.
Pla por mandania, elisa q de xando
elal fuerza de Amor, sino es q tienen
dos obligaciones mas precisas
los meritos mires del buen fi leno
esta un no le veys en unilde, se elisa
nifera tan esquinia, pues lo manda
quien es Señora nuestra / De sea, elisa
Por luego lo manda a mi señora

elis, deme vnañoria algun espain
Pla al buenagana, como debe ser
Se aplata y brebe, aqui en el buen de fca

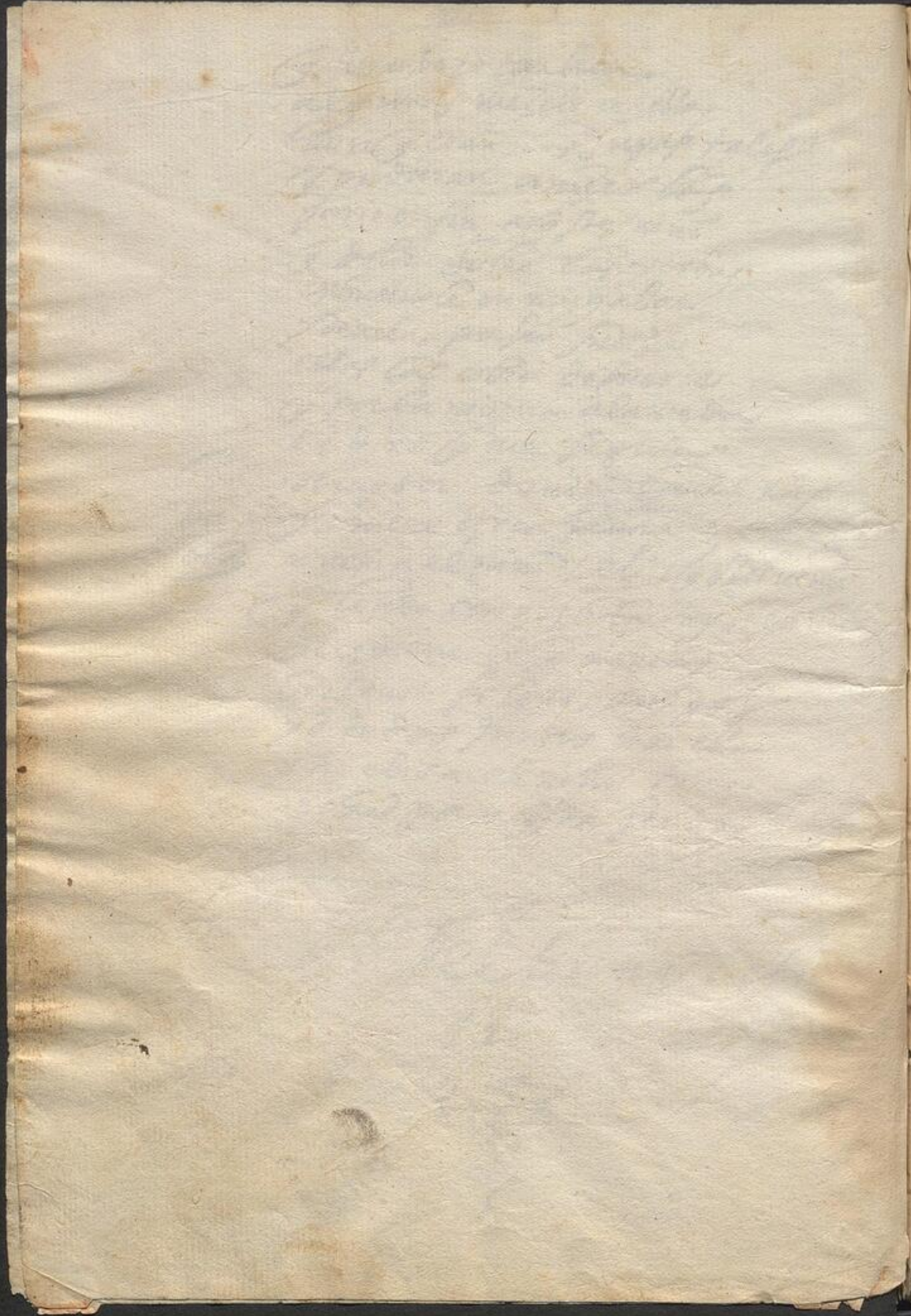
†
Dantes con un niño en buelta en su gadañ

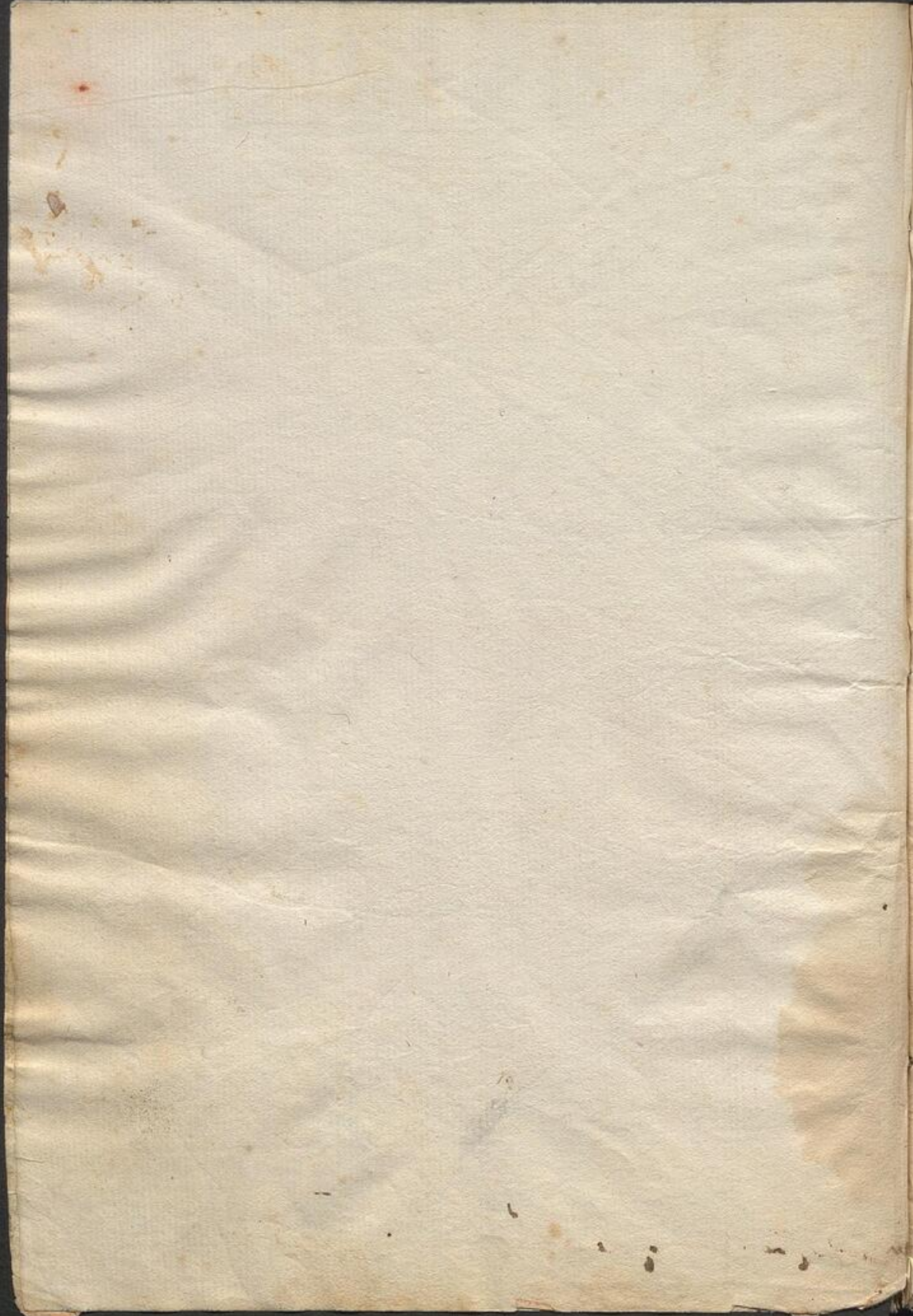
tant, generosa dona Plamen
Cruza te Señora nuestra.

aguien Penalen Enmilla
La rruca de su cabeza
oye la mas nueva Eispnia
q prestas altas fierros
La fue dado a pastor
de quantos viven por ellos
yo llebava un verde prado
mis esparidas o bejas
por donde corre un arroyo
entre lentisus y adelfas
cuando entre floridas murta
oygo la fti mudas que xof
de tal suerte q me obligan
alas armas de los piedros
camino el pelo en rizado
y ten blando me al pierna

~~tit~~
y llorando yo tambien
algunas mezele con ellas
aun q eran las suyas tales
y pudieran a no ser las
paris en fin a q ste nino
y dolo sobre las yerbas
en buelvole en mi gaban
y dexela, por ser fieras
ellas las cobis de fueras
y por la misma alameda
me dixo q me seguia
Ola oraydor donde cadexa
da ya viene cerca fenna
Ola nuestra el nino / eli / q Misuena
y anda cara. / Ola ay si en mi
su q diera lo q uentay
Ovi sero fi sero, amigos
y d todos juntos por ellas
y tu elisa el nino toma
Da recad por a qta fenna

Fin del prim Acto



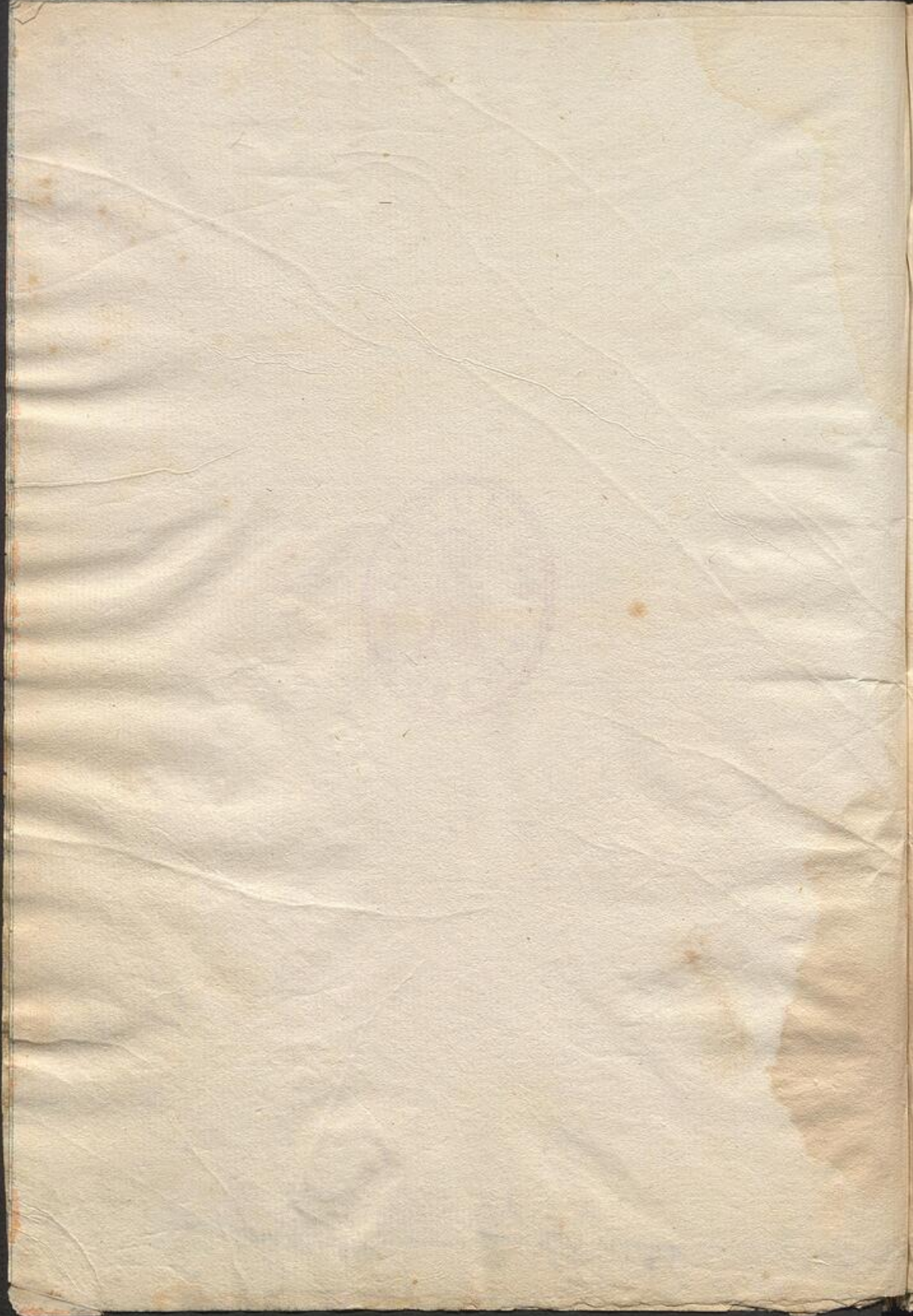


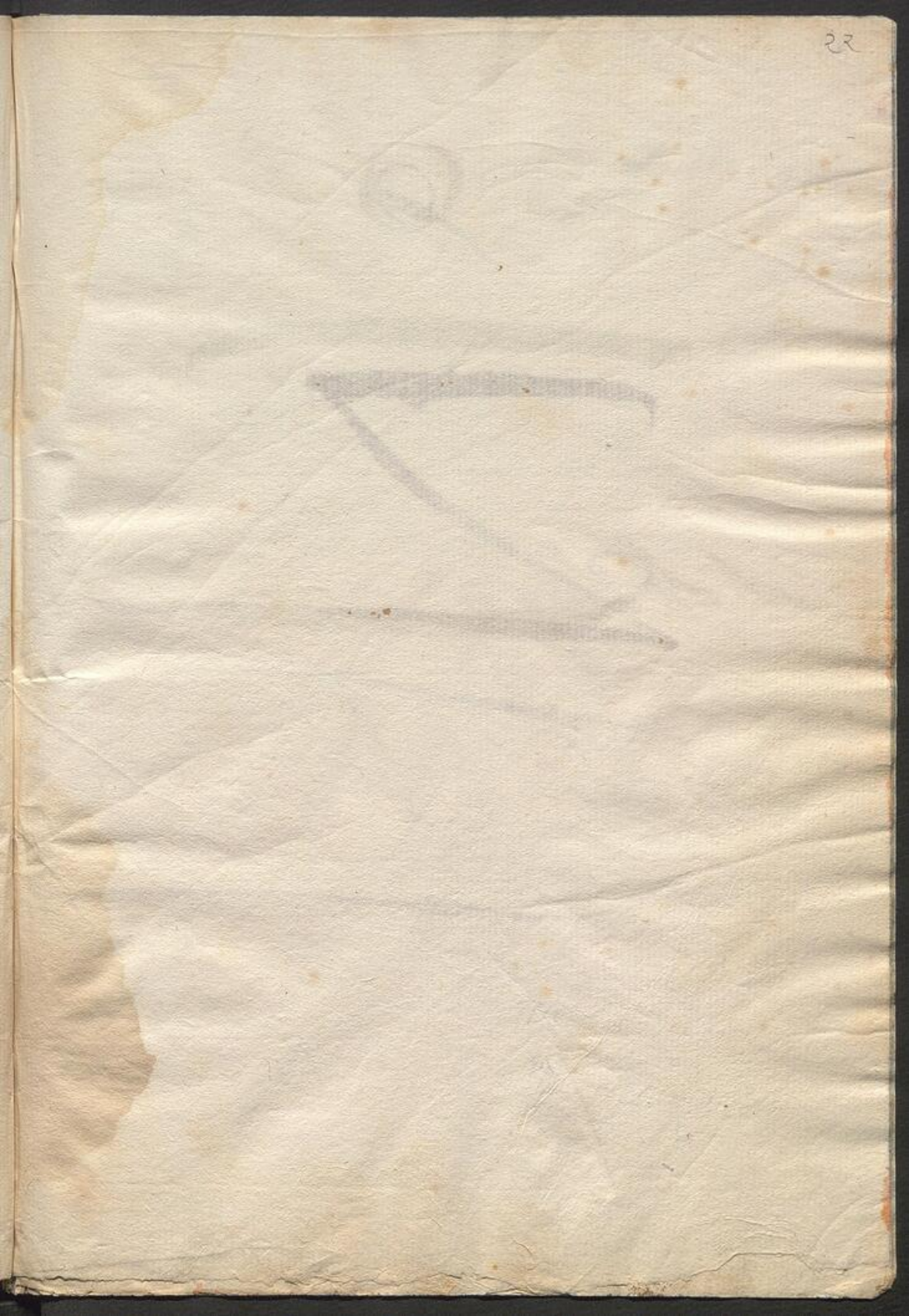


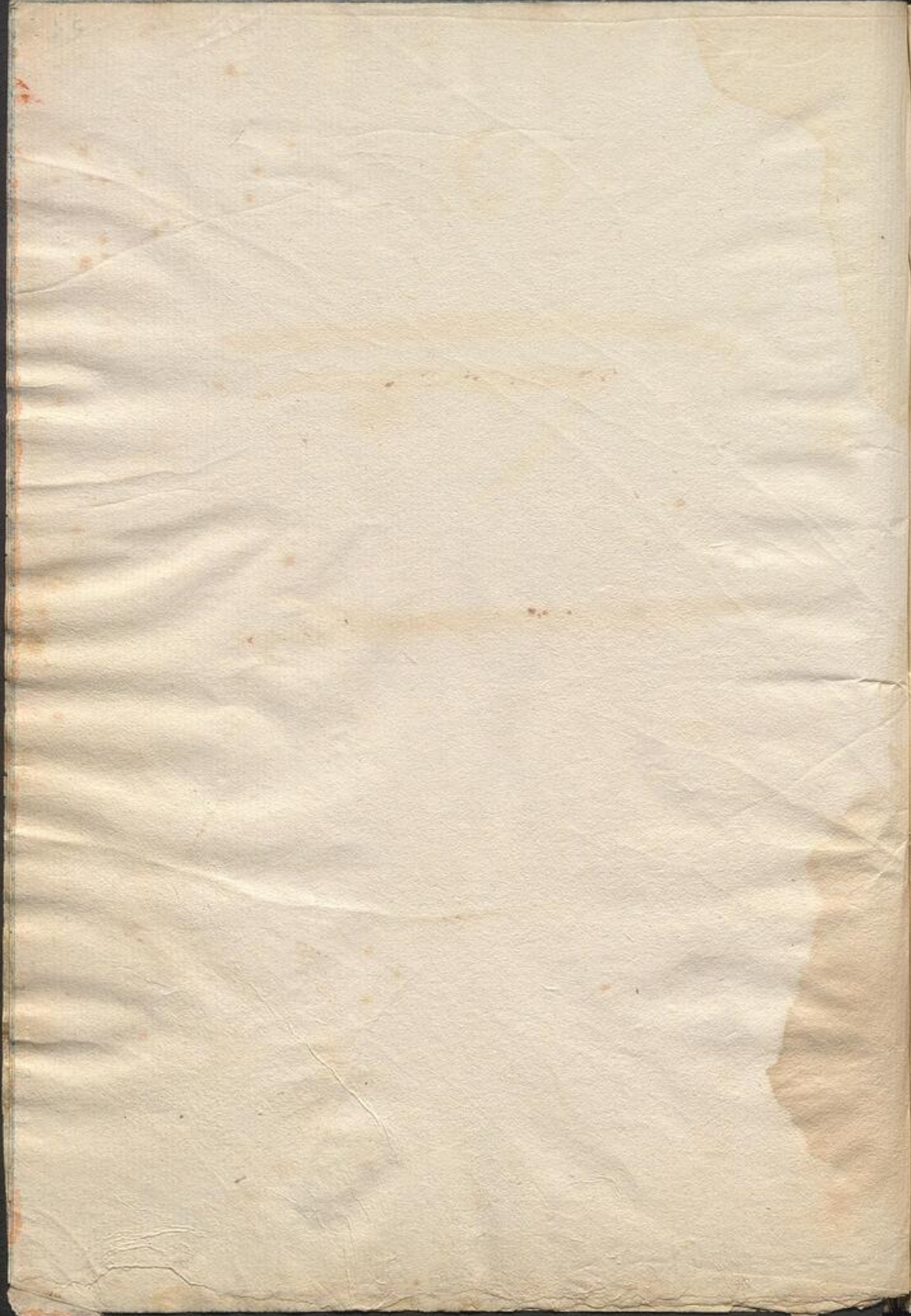
Ex libris de la casa de los señores de...

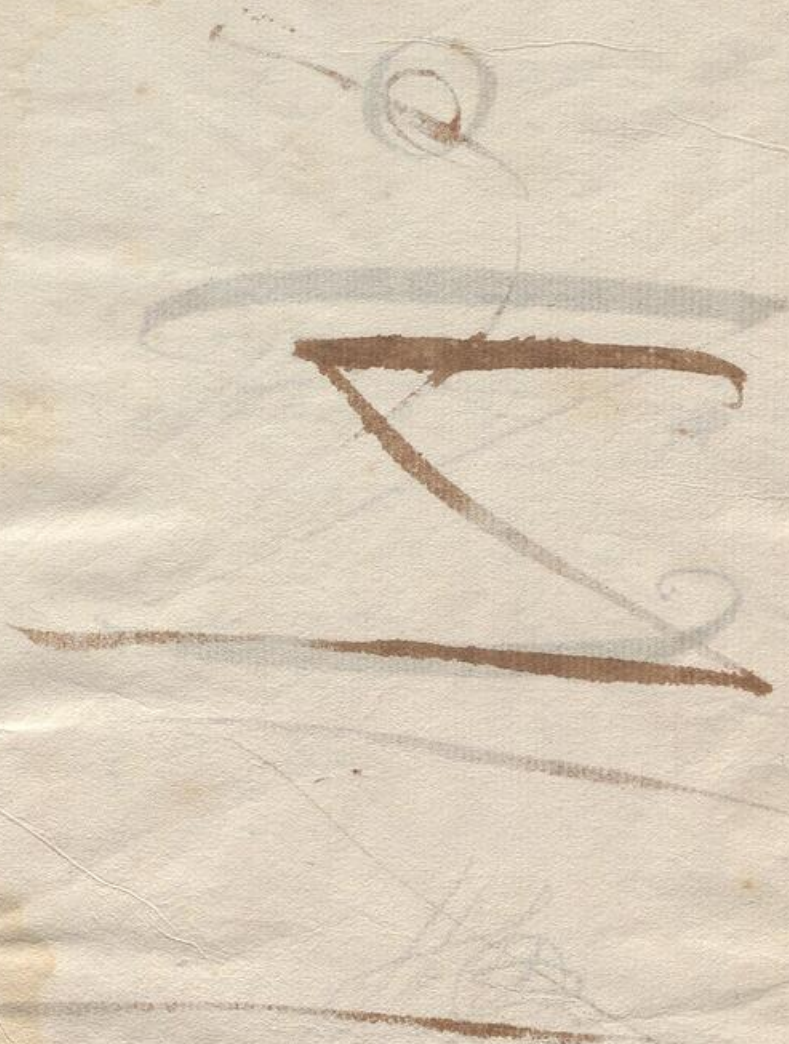


Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or address.









m

m

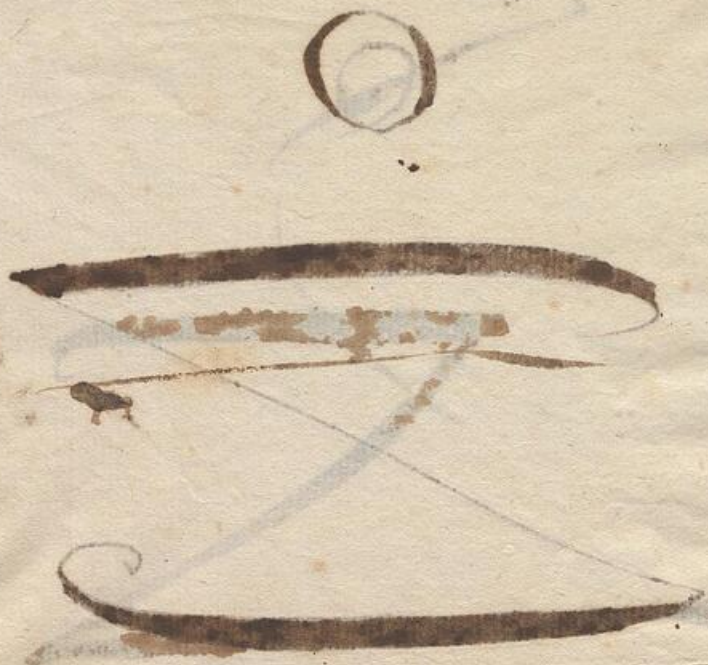
Handwritten cursive script on aged, yellowed paper. The text is a single word, possibly "Z", written in dark ink. The letter features a prominent loop at the top and a long, sweeping tail that extends across the page. The paper shows signs of wear, including creases and discoloration.



m

|||

92



Los q hablan en el 2º Act

- + Gileno o
- + Danteo o
- + Orseno o
- + Elisa o
- + D Blanca Coma de
- + el Rey don Juan madrid ado
- + la Reyna. d Elvira
- + D Remon. o
- + D. Martin.
- + Fernan peratta o
- + Trista. en la ciudad
- + Fidenis o demurcia ado

of a certain level 2 1/2 ft.

For level
+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0

+ Banco 0



[Faint, illegible handwritten text]

ACTO Z

Da ella sin duda parece
Da antes *fil* q ya lo esta, escosa ciertas
Oriseno pues q ni viva ni muerta
entodo el monte parece
Oriseno *fil* q algun animal
muerta la halla q la comio
Oriseno si es q del parto murio
no dudo faceso igual.
Da si animo como esp. h. ble
aun q animal la comi esse
q alguna señal no hubi esse
fil brava tragedia! *Oriseno* terrible
Da q animo o arantistas facesos
su parto y vida degasse
q bestia ay q no dexasse
las reliquias de los huesos
fil no fuele vn loco estonder
despues q la hambre aplaca
vn pezorro y una vaca
para qstuerla a comer
pues por diosa se sucedio
q el animal q la halla
despues q parte comio
Da el cuerpo tiene escondido
no me puedo persuadir
sino q el triste marido
q quito en el monte esuido
por aqui pudo venir

Y Gallandola iesta suerte
NOTA de lo que se la llebo
al mismo ladrón tenio

glos dize acutran ^{te} ^{me}
si pues del nudo no varian caso
da como si yo le llebo
Y apenas vastos de xes
de su vida y de mi paffo
quanto mas q' esta penso
q' era muerto ya en su ciento

por q' el si nuda q' muerto
sobre estas yerbas le echo
Dn si el fiera muerto si nuda
no viviera q' se criara
da en q' es milagro reparas
q' le da el cielo ayudas

rus, boluamos al aldea
ya dona Blanca diremos
como Gallandola no poderos
da todo en mi daño se en
pense de abandonar
mi peço en la estranjeria
q' la ame a vez p' unera
q' tami en este lugar

Y no q' merecamos q' se Galie
si C era sermija da / Vnsera fin
de la Blanca de D. Martin
no la y gualana en el ban

si C no te dexo el nombre / da / si
si C como / da / b'cinia / si / Buen nombre

la nonaio en el mundo Un nombre

27

mas triste q' yo naci

fil. perdior q' muelas arisa

da ay luanda de mis ojos

fil. gusto me dan tres cuos

da ya no me acuerdo de Elisa.

fil. luego ya no la guerra

da por esta luanda mueros

fil. Dios te la de pare / da se espero

q' no la se de ver Xamas

† Vayanse y entren el Rey. D. Sancho de caza y
fernán heralta y Arista

San. Navia en fin se faltado de la corte

q' se pueda creer q' la llebasse

fer. no se faltado, señor, es ombre q' y mporta

San. no dudo yo q' don Almon entrasse

en Funes de secreto, con amigos

y q' la Reyna del Jardin sacasse

Ari. de haber al conde visto ay dos testigos

con tanto grandes disimulado

San. sospecho q' tendremos enemigos

a lo menos el conde declarado

quien duda q' si en Francia q' se mueros

ala Reyna guerra voluer nestado

y q' cumplidos ya los meses nueve

q' sea cierto el parto, o q' no sea

haberle Rey de los navarros pruebe

fer. esto si duda D. Almon de sea

pintandose leal y q' el ynfante

del Reyno el cepto sin racon por sea

1042
y Navarra y Navarra se le baste

Contrati, cuyo pleito definido

dio de to carte y n firmacion bastante

Avis y diferente don Martin e a fido

por quien agora goza la corona

conferir a Germanes sa tenfin e a neresido

Arista, don Martin, ~~por~~ que persona

tenga en Navarra el pueste y camina

y tanto la virtud se galardona

fer, dexa de ymaginar, y el conde ha via

de yntentar vna cosa tan estana

contra su nacimiento y y dalgua

y quando le ayude toda espana

y toda francia, ni en los valles vea

menor tragedia, ni menor eacua

corre estos montes, el venablo euplea

en el otro peludo, el dierbo lebe

y agora en estas fuentes se recrea

al jabali cordero el pasto mucho

antes y otuno fruta y oja esparca

resonba ~~resonba~~ pena len, la fuente en niebe

si qui podra tambien, solar la garza

o levantar la vanda de perdirer

entre el pimiento y palida gamarda

y quando sus alfonbras y tapices

desoja abril, gozar entre estas fuentes

la variedad de flores y matizes

tu eres el Rey. Vasallos y parientes

te aboran y respetan, en q dudas

a en ver estos Germanos diferentes

pero ya mista steza euplea mudas

fernan peralta, y descansar del pecho
 q' a los honros del alma hizieron dudo
 corramos juntos este monte effesto
 q' si la caza ymagen de la guerra
 tan bien sera victoria, el buen suesso
 cuiza es a esta aldea monte y tierra

ari. de don martin fern / san / es agradable
 ari. siempre esauuido, el conde en esta tierra
 san. q' quita eseta / fer / estandalo notable

¶ grandes voces de relinidos, todos los villanos q'
 buedan, con el bautismo del niño, sus fuentes
 de agua manil y rosca, el Alcalde por 3 a dios
 y doña Blanca miu bizarra de Ma diuina

san. q' notable reposo
 feri. toda esta fiesta feru
 es q' oy algun abeato
 lleba a bautizar su ciso

san. pues como va la madrina
 tan bizarra y tan hermosa
 fer. por dios q' es notable cosa

san. gran belleza ari. peregrina
 san. noni en mi vida ninger

q' mas bien me pareci effe
 ari. quisi rapla / san / si quis effe
 ari. acerto / sa / si / ari. qui en puede ser
 fer. estan tan en beueidos

q' no reparan cuti
 san. menos los en questo en mi
 quien me ubo los feruidos.
 fer. tanto te agrada san. no q' cosa
 que la puedo encarezer

100

M/M

ser suudada debe de ser
a alguna villana ser no sea
q en vestidos prestados
de fama nera pareze
San a q sol q alli se dice
no tiene rayos curados
q si curados los tubiera
no fuera su luz tan viva
q en un alma tan albina
tan vivo fuego pasiera
tu conjetura no casado
fernando de buena ley
por q sol q quema un Rey
no puede ser sol fingido
Vega arista a preguntar
quien es a qlla M divina
y va a dezir la viadina
en lengua, eiza el alma errar
aun q si ya se quien es
jes divina, no dias
Arriba q digan mas
del nombre / ari / voy / sa / llega pues
y pon la rodilla entiera

ser perdido estas Al San estoi loco
cu gunte ay retirado un poco
da es q baxan de la serm
oy algunos cacados
ari Dios guarde la buena gente
cu Dios os prospere yau mente
ari abonde bueno señores
cu abautizar un muchacho

H

ari no te fallas engañado
a muger dedon Martín
esta q miras / San toña
deni vt nuroto cui dado
cayo mi esperanza en tierra
con tu triste nueva, Arista
yalo q entro por la vista
para saber al alma guerra
por los ojos salio

San vamos de aqui / ari / ¿puedes
del var de darte mercede /
San que, ¿mubraste me? / ari / ¿pues no?

San ~~no~~ necio ¿as andado. / ar / por q

San por q llegado tu a E ablar
meor me podria abraçar
la q de texos mirei

ari antes ¿era podria ser

San q se parezca mas feo
como es posible q sea
menor q hermosa muger

ari ¿esos lo abra parecidos
q ay mil mugeres q son
como oropel / sa / la razon.

ar ¿esto de luz y ruido
y llegado a ver lo q es
es no falso en efecto

San tu no es andado discreto
aun q may disalpa de
lo q la aclar, temblando voy
calamedio, puy q esto
tanta flaqueza tan presto
notry el dly, el rey de y

¹⁰⁰
Pues quien tiene lo breni
y imperio, para mandar

Danteo

Alegale lenora a blan
nura q te aguarda alli

Gla

La verguenza me yugedia
y aboy, deue via a lteza
Las manos / Sa, o gran belleza
Causa de la muerte mia

S

alcara lenora del fuelo
q aun q soy blanca soy tal
q a puesto en vos ~~el~~ caudal
desus tesoros el uelo

r

el no os aber conzi do
fue causa de estos errores
q Blanca entre labradores
tubo su precio abatido

r

aun q habido disparate
no os conzer por la au
que ~~eres~~ soy moneda de cruz.

r

pues soy Blanca de cruzate
pero yo os estimare

r

~~para~~ aun q Blanca tor tesoros
pues en las yndias no ay oro

r

para q os trueque mi lee
Cie sed dona Blanca bella
aunque de mi error me espanto

r

q tengo esa Blanca entanto
q dare un Reyno por ella
Poned en ella una palma
y della el sello se borre

r

pues es moneda q borre
desde los ojos al alma.

2 estado que se define
 de su hermano rebelado
 Ha donde se va a quedado
 San alla en el gobierno entiendo
 e le mandado se va
 q' os lleve ala corte deys.

Si os mande, y a lo vrego
 ay cielo, el alma ca adora
 Ha, es un alteza servido
 de entrar en mi familia de casa

San, estan familia de q' passas
 al alma por el estado
 pa q' es la casa de sol

Ha, venid y esto de exars
 Sa, no blancas, no por mis fees
 Si, bueno esta el zenu fa sol
 ca q' el niño se enfria

Ha, voluede a casa / eli / o bueno
 esta demil ma las llens
 y morir se nos podria
 no permita se un Rey

q' el niño sin agua queda
 Ca, darselo alla en casa puede
 San, no blancas, no es esta ley.

Antes y o me determino
 yes cosa de quien soys dios
 q' adonde vos soys madrina
 un Rey venga a ser badino
 cuyo es el niño / eli / se serar
 de una pobre q' muere
 de parte / Sa / darselo yo
 que quedo nombre / valor

Eli Como non beate quereys
Ni / sa / no, cancos le llamad
Como ami / eli / la ~~castellana~~ magellan
Sa de Escaldas & beneyss

fileno boto al boto & da de ferri
rey tan bueno como vos

Fateo & te Esaf dudo / sa / plega aduof
& mas puede dros Esfer

da puey alto ala y gloria bouos
Eli Corre tu y dila siluan

Ya el Rey al sacristan
& derrame pencia y ramos
lev Senor como vas auisi

San a pperalta voy perdido
por q dona Blanca Esafido
fierte en blanca pava mi canse



Ca Reyna fuyendo, y d. Remontias ella vesti
do de pieles
Remon Repara donde Euyes notor fiero
Esmbre soy & te espantos / el / ya reparo

puesto & Euir deta furor quis en
tiste de mi q aun q pari no paro

Re adonse vos muger de fama vera
En ~~ca~~ potae trafe en buelues bol tan clau

Eli Voy a morir / Re / de quien fuyendo corre
& apenas a elos ombres te so corre

Eli Euis de mi q soy desdichos toda
quien eres tu contrate tan q osero
Re espera y ami anparo te aumoda
& soy auri q salbase un caballero

Soy Buena Sangre, Soy reliquia gooda
 elui, esperamirare / Ne / nira ya espero
 elu, es don Ramon. / Ne / Jesus q niso agora
 elu, la Reyna Soy / Ne / bay Reyna ni fenoa
 dexame q llorando vompay zendas
 de penalesn, el a spera montana
 fare q el a clo ni sola entienda
 y quanto es q caliente y el uar para
 dexa q suspirando el monte encienda
 y ~~delega~~ ~~de~~ en la maleza desta bil campa
 me ayuden los mas fieros anima esp
 con Gramidos y que xas desiguales
 q es este gran senora de nabarra
 como vas tan perdida, de q suerte
 despues q al otru desu amada parra
 desenlato contal rigor la muerbe
 aylla gloria se ha loner bizarras
 entrase tan sumi de se conuierbe
 q nuelo e xemplo es este de fortuna
 q no se ha ni to y qual en Reyna alguna
 eodavonte y aduiza los traydores
 de ltra casa real, ote los Euios q an
 alca ese vstro sermoso, alca no uore q
 q el a clo atu remedio me ha traído
 estas pieles conpre de vnos pastores
 con animo de andar entre venito
 en estos montes q ni entro q munda el a clo
 el tuste estado del Nabarro suelo
 aqui saber las nuevas pretendra
 de la corte del Rey. q nuntar qeue
 con q entierra poner la tirania
 desse q agora Reyna y nta sta monte

Sablarne puedes ya seora mia
 por q el remedio de tu vida yntente
 mira q soy de quien tu esposo en uerto
 po su alma, y q seve tu puerto.
 ay donde enaxos rados descansaron
 en este punto mi ~~en~~ amargas penas
 matarme los traydores yntentaron.
 q pude vivir de su po cacillo apenas
 en fin a qstos montes me guardaron
 estas Campanas de mala legas llenas
 donde se parido, en el rigor del cielo
 el sercero del nabarro fue lo
 pero como q me dase del mayado
 me se llebo vn pastor a uierta aldea
 donde esta dona Blanca aposentada
 por q mi mal de ma peligro sea
 de peste del docto, y me tur cada
 quien ay q mi valor entouzes crea
 metime entre dos penas solas frias
 a donde estuve sin comer dos dias

Elui

~~Estaba~~ entro vn olo Cruz casi alterzera
 y entellas derri bando vna colmena
 codiciosa bolui al lugar primero
 non pila Zallera, de sustento llena
 q las abejas con sus furro fiero
 siguieron al Caduñ q la piel llena
 temetio en vna fuente y este sapido
 despues donde el sustento q se temido
 no me arieto abuscarse el terno y nante
 pa q si soy de Blanca: conosci da
 me han de matar y del niño en vn instante

No

Cortar el hilo della tierra uida
parezeme q' fue, y es y n'p'ortante
engañando el furor del homicida
de dexarse criar. Sin q' el entienda
q' tiene de su Rey la uexa prenda

M

q' te parezede esto / de estos turbado
Jenada apenas se. ~~se~~ q' te responde
el cielo es os discursos Es guiado
ya el mismo traydor e Crim' es p'onda
espan. las cosas entant' este estado
q' no ay si de algo y a q' corresponde
afus obligaciones ni a sus leyes tratar
tanta ~~co~~ equico diuina es ya, p'nd' con Reyes
si quieres yr a francia y ras legiera
de baxo de mi amparo y con mi gente
q' p' fau tu de luz no se aventura
peligro, y escamino con mi ente
Por no saber lo q' el coney produce
ni lo q' el Castellano Rey yntenta
no se aconsejo q' a castilla vanos
ni que a leon. uexa en francia estamos

P

el ui. como puedo apartarme conde amigo
del Eyo q' me cuesta dolo tanto
mexa sera? iuir a qui contigo
con mis quejas moviendo el cielo tanto
a qui sabe mexer de mi enemigo
de y sus nuebas p'ondran templanca allan
q' algunos de sus mismos labridos
en el pie desta tierra son pastres
no te parezca mucha la appereza
conde de ag' truido de d' d' d' d' d'
pues esta tu lealtad y tu nobleza

Y

Re, atun Rey y albrun publico obligada
 para q se conotca mi firmeza
 y q de para siempre eternizada
 digo q en esta ni en ninguna parte
 podre dexar Señora de anparante
 yo te dare vnacabana entre las penas
 adornada de pieles donde vniuo
 sustento dara el campo; y las cazenas
 aguas, entre estos espedes natiuas
 Elni, vien ca nobleza setu sangre en senas
 Re, si tu Señora debe gran se priuica
 q muere q yo paffe el y elo fno
 Ven y qe en el cielo nos quie / elu / ay si / o mio

 Vayan se

entre el Rey D. sancho y fernan peralta
 fer, dexa Señor. la tristeza
 Sou, dexo el alma, no es posible
 fer, fueerte caso. Amor terrible
 fer, fiero mal / su dulce belleza
 fer, q tanto te apueta el alma
 Sou, tanto fernando q estoy
 Sin alma el alma te doy
 y queda sin alma en calma
 no siento, no tengo ser
 no tengo vida, no espero
 remedio por ver que muero
 de q me muero por ver
 vi vn angel, la perfeccion
 mas alta el mayor deo
 y una Blanca q no ay oro
 q yguale su posesion
 tu veras fernan peralta
 q muere atun Rey, por sufrir

^{por}
 Ser Nunca de Amor ni morir
 donde la esperanza falta
 San no la tengo de gozalla
 por ser de quien es ninger
 pero puedo la tener
 de contentalla, y de lablalla
 yaun no le si te confesse
 mas dentro mi pasión

y me dire el oracion
 y agore aung ~~me~~ pefle
 Ser como se puede pensar
 de lo ~~que~~ tomas plazer

San es de don Martin ninger
 a quien de bo respetar
 es don martin de quedara
 mi mayor donos mayor
 y onbe por unyo valor
 Nabarra mi nombre amparo
 yaun q gizealle esse bien
 por fuerza me la de pasar
 si pudosse con quitrar
 de dona Blanca el desden
 de quitar a un Eonbre el nombre
 por quien soy Lonbre, y en fin
 esse es un Lonbre don martin
 por quien agora soy onbre
 pero si tantos errores
 como a matine en sus glorias
 tantas tragedias y ~~si~~
 perdona, el ser por amores
 q dudo de gozar
 esta famosa ninger
~~pacifica~~ si yo soy Rey si no poder
 de q me fize Reyna
 Reynar es Ser lo he todo
 todo debe al Rey Ser mi

escusar debe morir
el Rey de qualquiera modo
adon martin me llamad

Don
martin
entre

Señor el viene ya a tu presencia
mar sapedin. Venzo a tu
Señor a tu magestad
para q de lo uisado
de los negros y cales
pues los tiene agora tales
a honredad del estado
adon Blanca la des
pues a los nobles se da
por q ya en la corte esta
y q vesle tus pieç

San primo, agradeçido e stoy
al honor q me ha dado de uenir
por vos. / ma / a ser uizos Venzo
Señor via e dura soy

San las grandes ocupaciones
q uenyo no dan lugar
q la baya a visitar
por tantas obliçiones
perdonad q me ha uenido
una nueva q me ha dado
pena, ma / quando te ha llegado
Señor q te ha sucedido

San, agora en a q te instante
me dicen q vió a Hermano
Viendo q el Rey Castellano
e mostro fiero el semblante
y comisero el Rey Leonor
saxa, aun q a ofensa e flaco
por las montañas de Xaca
un exercito franco
y a te d me primo plazer

no

~~Vien veras q no los pido
de tu libertad cosa alguna
pues a tu fuerza y fortuna
o pongo lo que tu pido~~

dar esta q te duaras
el tu fee q otro eligiero
Hebami real vudera
o generoso qebara
has gente en la yunque luego

†
vayase
el Rey

ma yo castigare al tirano
de tiribiron y injusta y ego
presto veras gran senor

con la gente de la yunque
devenida talis franca
alor nes de tu a lor
presto veras como vengo

†
entre dona
blanca
y doña
dos. fidenis
y un esaldero
viejo.

Victoriosos. La sie de mi
ya ni ven lo estays aqui
por ni vencedor os tengo

q of esto q prometes
ma mi vida me lo contravos
rendirme, me mandados
alo q vos me mandes q
no podets del Rey ablar
a casa os podets volver
q visitas de placer
sin neyas, quando ay pejar
volneos mis o pos a casa
donde yo volver no puedo
q me boy y con vos queda
q alla la creys lo q paster

11
36
y por no bays en duda
esta Sabed, mi bien q mi Ser m
en el nombre de tirano
el noble que baya mada
viene contra el Rey con gente
y el Rey q de mi confia
ha Enrra, manda ala mia
q sin resistencia y tute
voy a hazer gente a sangre
abraza dnie q Dios os guarde
ola, ya mi senora es mi tarde
ya q eforzota la embreza
para q esta noche os bays
manana os podeis partir
q quiero con vos fente
a penna, en q me dexais
esta noche a bra lugar
de q mi s rrazos ofide
ma, mi senora no podre
la pasta q quiero tomar
por q en las mas justas leyes
del vasallo, Amor auiso
q se obedezcan a pissa
los decretos de los Reyes
y tanta mayor se debe
siendo el Contrario mi Ser m
no murmuren q la mano
de espanto a sangre nueva
ola, do tuereys ne presto a per
ma, si por q es guerra en mi tierra
y estauo cerca la guerra
q podre venir q volver

Vaya se don martin y entre a vista

Blanca Dios os defienda / ma / el / g / n / a / te
mi Blanca y tu do mi ven
pero a la puerta ven
aunq me parece tarde

ari ce es u d e r o / f i d / q u i e n / h a / m o
ari v n a p a l a b r a , e s a d a m a
no es dona Blanca / f i , e s m i a m a
y e l q u i m a n o t o m o
el don martin de quebara

f i d / q u e r e n s m a g / a r / y o o s l o d i o
f i d / b o y t r a s e l l a / a r , e s p e r a , p a r a
f i d / n o m e p u e d o d e t e n e r

ar mira q el Rey quiere ablar
f i d / e l r e y c o n u o , o e n g p a r t e
y q m e p u e d e q u e r e r

El Rey
entre

ar v a f a t e , n o t e a p a s i o n e g
q n o e s c o s a d e d i s g u s t o

San E a s m e e r e s o a r i s t a g r a n g u s t o
o y e y d a l g o d o s r a z o n e s

f i d / q m a n d a s e n o r t u a l t e z a
San a l g a , a l c o n t e d e l f u e t o

f i d / a y t i s t e d o n i r e c e l o
q o y m e c o r t a n e n t a b e l a

San e r e s t i d e l o s c r i a d o s
q a d o n a b l a n c a s e r u i a n

f i d / e s u e s e i d a l g o s o n r r a d o s
b o y s e n o r v n e s u i d e o

q p a r a d e i r v e r d a d
y d e s u r e a l m a g e s t a d

San o n p e r d o n , b o y s u p o r t e
s u p o r t e r o / f i / l i s e n o r

No

San Dame esos brazos / *fid* / yo ati
San tu amor / *fid* / yo ati señor / *San* / *Si*
fid Dame tus pies / *San* / me xon

San como te llamas / *fid* / yo ATI
San de donde eres / *fid* / soy gascon
San para qualquiera y en venen
parece s ombre de yugenio
tu señor, parte a la que esta

fid a si es verdad / *San* / dona Blanca
queda sola / Garasme Franca

a la puerta / *fid* / notable en prepa
mas q puedo responder
aun Rey. / *San* / *Si* / *fid* / *Si*

San pide / *fid* / yo ATI
San / *Si* / *fid* / *Si*

San / *Si* / *fid* / *Si*
que times tanto poder
pues presen *fid* / me xon es
q tu me es. / *San* / pues confia

fid de esta palabra mia
cuello mil veces tus pies
a g ora quieres yr

San alas doze, y no te digas
nada, mira q te obayas
por lo menos, a morir.

San Jesus señor yo te adora
de des gustar *San* / dale Arista
facadena *ari* / ala uista

del pleyto. amigo confia
de baldra una ciudad
el cielo os guarde señor

San mira la fuerza de tu
contra la ley de amistad
o vuelve a llamar a q / *San* / *Si* / *fid* / *Si*

ari o la / *fid* / señor. / *San* / mira bien

que vani honor tambien ^{me}
en lo no digas mi nombre

Vaya se
Vemos

San no lo dire mas ^{un} muerto
San esto queda bien asi
gran ventura para mi
arista apdo el con derto

to q ayuda la fortuna
todo se viene abuscar
alouens, oy se de gozar
esta cassada y oportuna

avi Interpandio tan fiero
señor es dama gallarda
algo q deerte aguarda
niega a pirona ter zera
curioso de a glla suerte
q si fuera un villano

San ay Arista, esta es su man
pena y gloria de vida y muerte
Tri tu yras esta noche alla
y sabras meor su intento

San con sermo de fingimiento
su espoto al a guerra Va
dite a entender q su sermo
armu contra mi fran zelles
ari rara y industria / La / Goy p ufieste

avi Anota piadosa man
en mis sucesos guerrin
avi La ca nose se ha cerrado
como los seyr / San / yre embuelto
abuscar el alma mia

ari oy al can con tus suspiros
de Anor por punto los Rene
San ay Blanca y q negro tiene
Vaya se mi corazon de tus tiros

Elisa y danteo

da, digo q no te quiero
no te causas elisa de rogar me
eli, no me amaras p un mes
da y di, no puedo y de amar causar me
eli, no se causa q bien ama
mientras q no ay agrauiosen fusdian

da, pues q mayor elisa
q haberte ya cañado / eli / y odanteo
si atoda a q la pusa
q me dauan si levo y si de fello
es pedi, mas esp am
q a fura una dama de palacio

yo regne la odedicija
ami padre, portis y adona lanco
a mi a reberencia
el ynteres, pries q tanmaus franco
dole me prometia
mira si debe mas la aficijon mia

da, done elisa si aceto
quisi ese otra muger, tu me querrias
apenas diera un paso
para buscarte / da / ofi, pues q pasias
otra muger a doro

eli, pues dime esp perdido, tu amor y g non
q si te subiera dado
mas almas gestos vobles tienon q
cu viendote ocupado.
en otros prendas diera mi congoz
al niente, tal o truido.

da, pues sabe amiga Elisa
q la madre del niño venturoso

aquien contanta p[er] su
hago cuenta q[ue] deste del p[er]o; sermo
desde entonces me ha muerto
aun q[ue] vn loco Amor, de premio y n[on]cien
traygo el alma ocupada
de alg[un]a rara y celestial pintura
tanto q[ue] no me agrada
no solo tudonage y sermo suya
pero ninguna cosa

de quanto mira el alma tener la
de mi el arrouelo blando

q[ue] corre por la yerba cayendo visos
donde se estan mirando

flor de su cristal Narcisos
ni q[ue] en el verde esmatte

del campo, el Ave ~~de~~ el ciervo salte
anide

todo me causa p[er] una
aquí la busco aquí la vida p[er] aso

q[ue] me esta en la cadena
el cautivo, q[ue] hora el talle c[on]tra
de a q[ue] acerto dia

q[ue] perdio libertad, qual y o la mia.

Topastes adelante

q[ue] causa vn desengano aun no se p[er]o
q[ue] dare o q[ue] cante

el traygo, alegre en bien, o en mal de p[er]o
era desde esse dia

q[ue] para mi gusto elada y p[er]o

o que gracioso cuento
Amar aborrecida, adios amigo
y busque su contento
mi culpa es q[ue] to mis esp[er]anzas

q' In casamiento, p'uede
 mil cosas q' el amor, jamas concede,
 En yete de mis dos
 vision a dorreccion q' mas quiers
 Corriendo mis enros
 Buscar el alma en ayos q'os mueros
 q' vos tus regalos
 amando buenos, y oludando malos.
 Adonde estas tu anda
 fiera muger, y mas Gabestrus fiera
 aun q' tu bella y linda
 p'us si el ~~...~~ fuis que vos dexa en la ribera
 al fin buelbe a buscallos
 y tu parece q' Enyes de miratros
 parece q' de uinde
 del monte un animal y me en vano
 ca uese me de fende
 no. Ver le breu p' q' con rostru suu
 parece q' le bes
 el uiu q' la pastor, pastor, eres danteo
 da dante es soy qui en llama
 el uiu cuando / da ay uel su breu se esperas
 el uiu t'ente y desee esta rama
 responde amir palabras q' da q' quieras
 son estas, di quando
 asi el amor q' me rindio te rinda
 eres alguna d'ro su
 desta montana un q' q' sero vi fians
 parece estrana cosa
 q' p'nesto q' ty rufico vilans
 se q' alla antiguamente
 les dan a uel y qual agenti l'genti

H
 ayate da

H
 care por el
 monte ca Rey
 na cuberta
 de pieles

Venipe sola a casa
a goyo te ayudase al parto triste
porq' un veloz parto
uego al instante al lugar te sienta
adonde te se buscado

Chui de flor a flor contando, monte y prado
La misma soy q' pienso
Quando por estos montes escondida
guardo q' mis ofensas
el cielo vergador, por mi se piden
no me busques en vano
q' no soy digna de tu peccado sumo
q' es este de mi hijo

Dam ninfa encantada, diosa, lo que fueres
con grande regozijo.

Enion en palacio las mugeres
de blanca, casaca
de este lugar q' en el mundo adora
alla es y da ala corte

Chui y q' hace el Rey, / da / pues como siendo
me sales lo q' y uposte
atu sangre atu vida, ninfa ser mago
fududa eres humana.

¶

arri' a sale
d. de mon
de salba

alla qui eris subir, / elu / soberbia vana
Da quien es se atrevido
q' se atreue a top dios celestiales
Da triste q' soy perdido

¶
Suyase

Quere por estos afferos Xarav
ayuda a elo eterno
q' yase ha buuelto non monte in fe

Re Euyendo va el villano
elui; de mi tipo se temido, vna gran nueva
dame donde la mano
y fabrica de espas en nra cueba

Re el villano, no mira
alla les va a contar, dos mil mentiras

† Mayansi y entre el ay y el portero si de no

fo) rato abra q se avofo
entrad por a qta sala

San) Obien al de Anur se iguala
si la esperanza gozo.

fo) esta ante camara es
donde se suele tocar
quedo, no habes de fisar
tan r cui / sa tom aditos pieg
quise poner me ca patiz

fo) del fletro, y desuido fue
causa de la quadra q se ve
q cubre tela y retratos
me reze tener ca cama
debro ven gran tenor

San) Ueno voy de gran tenor

fo) no es mudo teme, quien Ama

San) q es a qta / fo) vna esclavilla
no tengais pena e no es nada
y de q no este avofoada

me ca causado maravilla
mas de brose de dormir
en alguna a fombra a caso
y de perto a tro pass

San) por aqui a uenra la li

105
So no guerra, por Galla dentro
tiene la cania / Sa / Ay Amor
effuerza aqui mi temor

So entrad con animos / Sa / dentro

So de Gosturbis no soys Rey

920 Me no le pefava ami ama

que ca entroyz la cania

que soys sobre atida Cep

San El conde no boluera

So del conde teneyz temor

San que regateas Amor

quando el vien presente esta

quido se sentido / So, como

La no se quien se la lebautado

So mas que sabeis deppertado

que pisais con pies de plomo.

Dona Blanca en manteo de estucada con vna
ropa de lebautar

Ola que es esto / So / ay Dios mi señora

yo supo. / Sa / que puede ser

Ola ladrones / Sa / no es ni en per

dar estas voces agora

que el que esta aqui, no es ladroni

Ola ladrones / Sa / calla la boca

y mira que atre donor toca

y al del conde y que es razon

que confiaeres tan bien

Ola que es el Rey / So / el Rey / Sa / Si

San que es entrado aqui
a gozar vna mujer

Al mundo de mi casa y paz de donde
 y quien es la tal / Al / yo señores
 de miras el don
 de lo grado el conde
 de esto saberos lo mudo
 y puesto neste lugar
 de si debe el Rey pagar
 el servicio recivido.
 es esto el yr a hacer guerra
 de la sangre y de la
 a suya / En / Si una mujer
 se buo esta guerra en la tierra
 si los sabros si los santos
 si dieron y erros por ellas
 tu mas bella, entre las bellas
 te espantas de y erros tantos
 niza y no te cause enfado
 ni pensamiento amoroso
 que soy un Rey poderoso
 y un po sobre determinado
 calla y no des a entender
 tu desonra ni mi furia
 que la injuria no es injuria
 mientras calla la mujer
 la sonra del conde esta
 en tu lengua, esto es lo dudado
 cielos dadme vna ayudo
 determinado esto y yo
 no raras viuen los cielos
 o raras ni gusto / Al / Señor

Pla
 Lau

HI
Guyad. blan
ca HI

~~400~~
matadme / sa / o Prigoz / 6 / tra
estos eran los de los
del fondo para ser mites
negando a su sangre / sa / o fiera
y puestas de esamanes a
demipoder. Eximite
vine Dios si me desprecia
tu amor. G / aga / un / de / fatino
de xame aqui per Tarquinio
fieras deffus Aurea

[Faint, illegible handwriting]

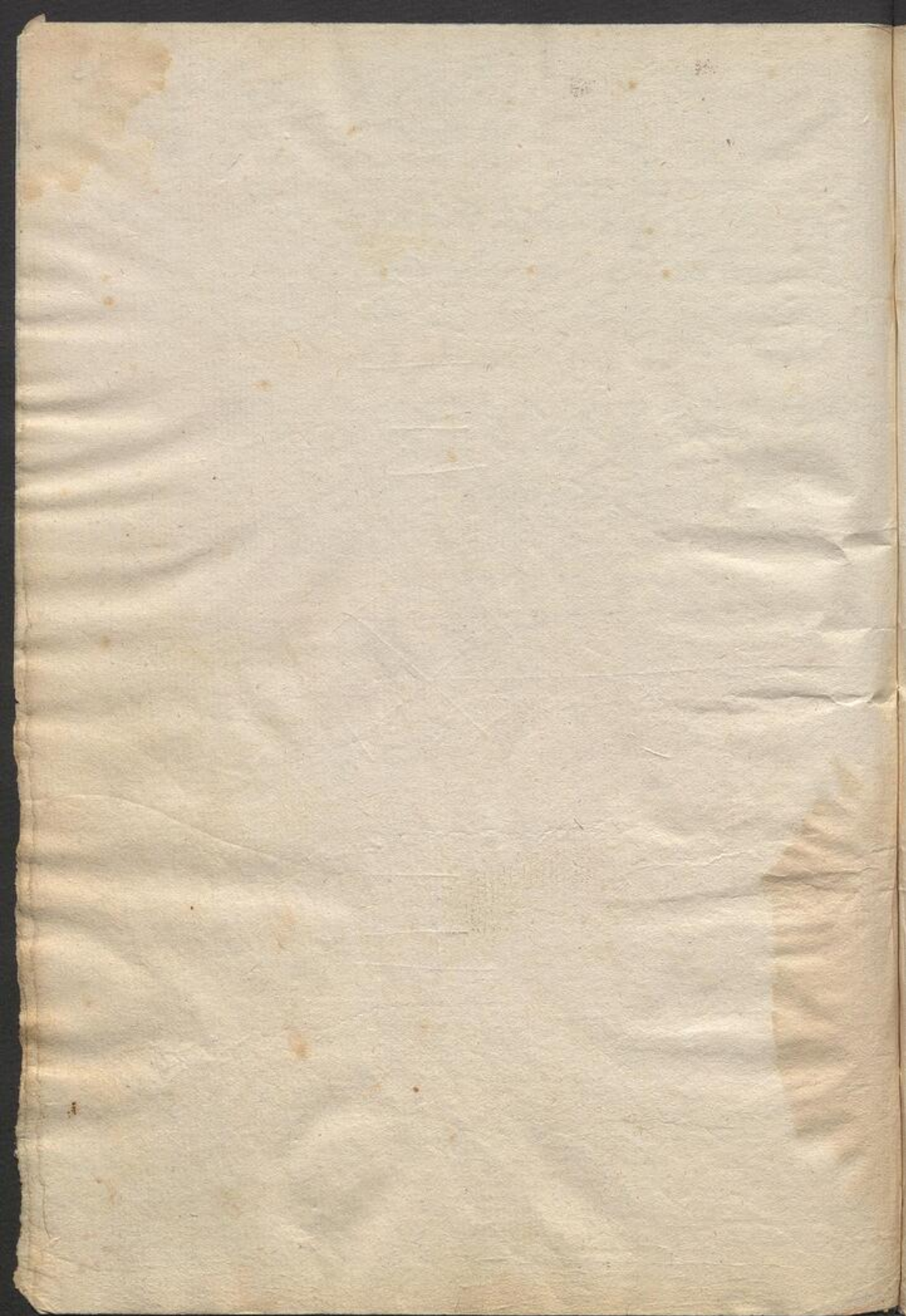
Fin del 2. Acto

三

三

三

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the age of the paper. It appears to be a list or a series of entries, possibly related to a collection or inventory.

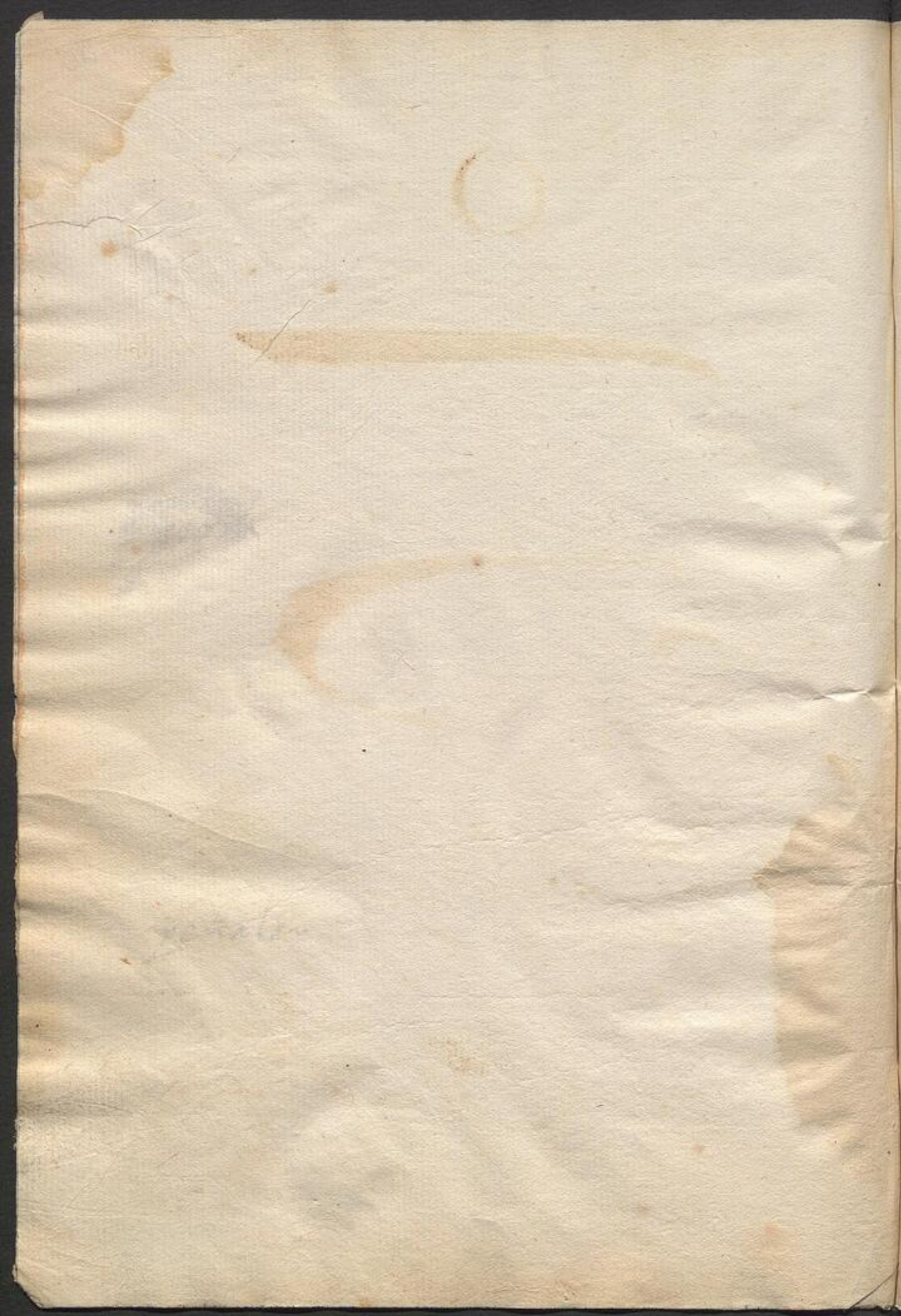


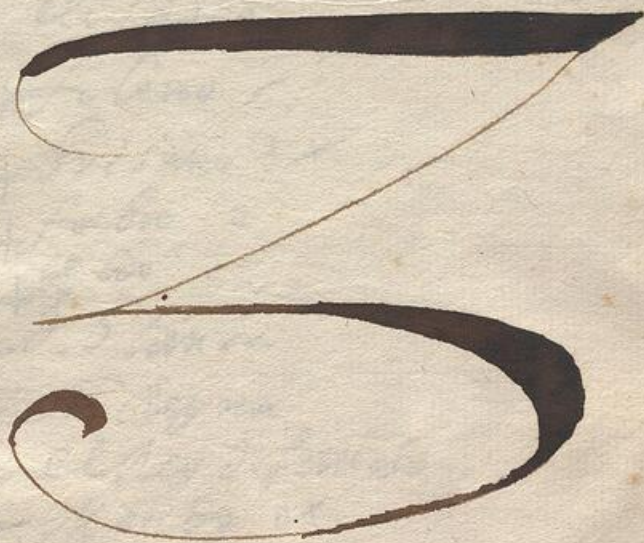
Handwritten text, possibly a signature or name, located in the lower right quadrant of the page.

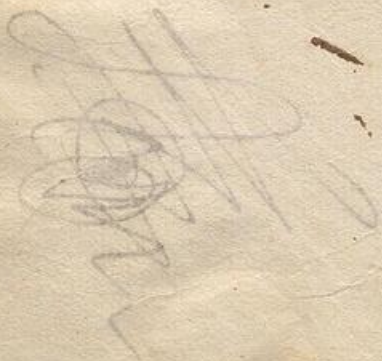
penalen

penalen









~~Los~~ q' hablan en este Acto 3

- + Danteo o
- x elisa o
- + Sileno /
- + Brisenio o x
- + fabio o
- + ceas o
- D. Blanca
- La Reyna
- el Rey d. fanceso
- x Mendo o x
- Rayn o
- + fortunio o x
- Vritto
- fernand peratta o x
- D. Remon. o
- D. Martin

[Handwritten signature]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

Part of [illegible] [illegible]

[illegible signature]

ACTO 3,

D. Martin y
dos criados.

Im notable confusion
 oportento desdichado
 tragica narracion.
 o a guero triste formado
 de tan sangrienta vision
 parece y no me engañe
 q en poniendo, celis el pie
 de nica en los Umbrales
 me mostro el alma los males
 presentes, q dentro de ellos
 que es esto, quien se me ha muerto?
 pues como el mismo portal
 esta deluto cubierto.
 cubierto de luto y guales
 grande mal tiene encubierto
 las escaleras tambien
 hasta las mismas Varandas
 oculto el paso detien
 q pienso q en negras andas
 tengo de topa r mi bien.
 quando ~~me acordaba~~ franca
 a requerirme
 de ver mi puerta me alegro
 luego el alma se me arranca
 como ay tanto luto negro
 sino es muerta dona Blanca?
 celis admirando estoy Señor
 de ver en todas las salas
 tantos panos de doler
 mas celis son las tan malas
 no tendran el fin mejores
 o al remedio, no es a guella

0
2
10
K

Nuevo Jica, como arrastra
tan to luto, osino es ella
si se ha muerto lamadrastro

+ fab Vna diuena paffo alli
tan bien cubren de luto
ma por madrastra luto affi
no es posible, Porija a Dructo
amo tanto, y Blanca ami
si a caso por mi le ha puesto
por alguna falsa nueva
cel Blanca y ynfamate presto
ma como quieres (me a treua
dal gano al cielo Gelesto
no veo Vna pared Blanca
ni en cosa Verde me alegro
cel Basta las yeruas arranca
ma como tanto luto negro
sus es muerta Dona Blanca

+ fab mira senor el Jardin
todo arrancado y deserto
ma pues el Jardin, a quien
mas si por mi fin lo ha hecho
pon a tus tristezas fin
Vivo es don Martin ni bien
cel Valla la Camarera
llena de luto tan bien
quieres & llame mi espejo
en vos y el paso deten
cel pues por que quieris & calle
no era mejor preguntar
causa estandobtan cerca

ma por quando el mal se acerca
 el llegara sin llamalle
 tenolando estuy y no puedo
 llegar a saber lo q es
 tan clavo. es lo que es
 q parece q los pies
 natiene a poder el miedo.
 auto tiende. y yerba arranca
 si muero en francia ni suegro
 mas no ay armas, ni Lris francas
 como tanto auto negro
 sino es muerta Idna Plancas



D. Blanca deluto
 cubierto un man
 to

ma una duena sale a verte
 y no es usas de saber
 tu buena o tu mala suerte
 ma la duena debe de ser
 del estrado de la muerte
 ma dexamo cesar atus pies
 ma la voz de mi Planchon es
 y el auto y la conpostura
 es de mi negra venturas
 desde el cabello a los pies
 quien eres / Si una mujer
 ma cuya / Si / cuya s'olia ser
 ma Blanca mia / Si / menos balgo
 ma asi sales / Si / asi salgo
 ma a si me viene a ver
 quien se eamnesto / Si / si me
 ma salio todos alla
 tantos peños de d'otro
 quando tu lijer viuo estas
 quien es el muerto / Si / esta orno

ma ni es no como puede ser
a te dices algun ynfame
q yo le puedo serder
fino es q el honor se llame
de parte dela muger
mas pues este esta seguro
siendo de esta tierra el muro
tu castidad, di mis ojos
quien para causarte enojos
fue contra mi honor perjuro
dante dices q venido
huyendo de la batallas
por q tal en guerra se fido
q ni enemigo se halla
ni ay fama de q se salido
habla y no en mudescas tanto

Pla dexa a blasar mis enojos
pues q quiero el cielo santo
q e abten primero mis ojos
on las lenguas de sullanto
tu honor es muerto / m / mi honor
otra vez me lo repite
Blanca, tu negro dolor
quien ay q el honor me quite
q nallo con mi valor

si por tu parte no es asy
por mi jamas le se perdido
Pla tal sobre puedo perder
honor, fino es por muger
es uida / ma / estui si n sentido

Pla o y nbenible d. Martin
q de aquella sanora q e

nasiste al mundo famoso

De don caduon de que bava

Aquel caduon q' a los vieupos

Surtu la mas alta fama

para quedar se con ella.

por siglos y edades tantas

para q' como el sacu

por la monisca lanzada

al q' venturoso nino

q' fue despues Rey de Barcia

Saquez de se infame peelo

el corazon an la daga

oye estas tistes razones

oye estas tistes palabras

el Rey don sancho el Rey

q' fue oyo Rey portu e spa

contra el boto de tu Eerman

q' no le enganava el alma

la moco q' te enbio

a saques a tomar a rna

contra don Ramon tu Eerman

q' fingio venir por franco

por caerte de uertir

en las montanas de Xaca

Vini a ti caffa leura

ma, mira como el Rey vino a ti

ma, mira Blanca to q' dice

mira lo q' dice Blanca

mira q' el Rey no feria

mira, mira q' se enganava

la, el Rey fue don sancho

q' no fue Caynforme q' aza

~~En~~ tan ligera q no pude
 oyr su voz; Ver su cara
 y a labes q fue paduino
 del ~~niño~~ niño. q por desgracia
 truxo ~~atunada~~ un pastor
 cassa,
 para tantos males causas
 por q deste el mismo dia

~~En la celda~~

q sobre la tela lavada
 le tubo el rey y le dieron
 la Santa crisma y el agua
 p' el ~~los~~ dos en mi
 mal perdiendo la esperanda
 de vender mi honesto pees
 noble sangre, yntencion casta
 Viendote ausente leuor
 con llaby propias falsas
 entro soberbio una nocces
 hasta el mbral de tu cama
 yo como estava fuiti
 de ymaginaciones varias
 rendida, me favia dormido
 cañada en ~~llanto~~ lagrimas ansias
 sonana terribles juenos
 q aun q estos no ymportan nada
 segun nos manda creer
 una religion cristiana
 me dabau notable pena
 por q sono q baxado
 un con de ~~Reina~~

y el alpie de la montaña
 me hallaba junto a una fuente
 con un retrato o estampa
 en las manos. Era una cebra
 y o misma de cera blanca
 y yo por suir del
 a serc. y el como estaua
 huido a desafia.

lleno de colera y rabio
 todo ~~el~~ aq[ue]l dia Martin
 deluis dos y mi alma
 tube espantosos agueros
 tube tize con mil sombras Vanas
 Palidos no straua el sol
 Los vayas por la mañana
 quebraronse me diez cadu[er]as
 sin llegar ni aun a fus caxas
 perdiere mi gargantilla
 y todo el dia ca drando
 una perilla buscando
 los rincones de la cassa
 y lo a arrear no podia
 na de la effus cosas acaba

Basta y por buenos cosas
 enambres ~~por~~ verdades claras
 su naste cosas de pena
 por q con la pena e straua
 de mi ausencia. y esse sueno
 as angre aduista le causo
 si alio palido e sol
 es cosa muy ordinario

Enbiende de alguna nube
 y caiendo el tpo mudanza
 quebrarse y vidios no es cosa
 y debes ~~de~~ exageralla
 antes ficera marauiilla
 Qun diamante se quebrara.
 y la gorgantilla pierda
 y mucho si la azada
 del luston se desata
 y el seda y alfin se gasta
 pues y cadraffe vna berrra
 no es cosa no la costunrada
 y ellas tienen el cadiaz
 como refotos el habla
 acaba ya blanca mia
 dime todo lo q passa
 Ha no te cuento a q cosas
 por q cosas creas ni engas
 Conjeturas ~~llenas~~ entus de dicitos
 mas solo por dilatallas
 y tardandose las nuebas
 parez q el mal se tarda
 en fin desparte al ruido
 de las ateniidas plantas
 y quando pisan la onrra
 suenan tanto como danan
 tome señor un manteo
 sobre la camisa blanca
 hasta entouzes, como el nonbre
 y despues como la ynfamia
 Salgo los cabellos sueltos
 y apenas llego ala sala

cuando en encuentro al fiero Rey
toda la corte mudada
do y voces que en cadenas
no me engañe, pues burlan
a la mayor cadron la onza
del soltar de los gebaras
y aho responde el Rey
el Rey, y toda tu bando
desuozados me resisto,
y el temer pierdo a su daga
que con su fuerza y fiereza
cayendo se le en la cama
mal amplido, al fin cumplido
fue de los m. oyufame, calla
no quiero callar espodo.

ola

yo sebrun que las man e ay
que case la familia en la orn
soto consangre se sacan
esta y oba sacare
con a glosa quis mas ar may
dize bayá con nigo / ma / kente
cayo en tierra de su mayado
pero el golpe no llego
omuger basta y onrrada
sobre quantos son mayado
esto por di's culpa basta
no quiera el cielo que se
nueva tuercia de espanto
yo tengo un rru que puede
tomar, mas justa venga
cerio sabio, no me oye
sab Señor / ca Señor, / m / dona / tan
le da de mayado de pena
el ver que ala guerra bayas

†
su q. l. daga
y vayase
dagar

†
os criados

Perdona me sancto Abel
 inocente de mi alma
 si creyendo, yo juré
 al cielo, a sus luces altas
 al mar a la tierra, al fuego
 a los vientos y a las plantas
 de saberle jurar por Rey.
 luego que me vengas a
 el traydor loco cruel
 que a mi cordera Blanca
 mandes a pieles, mas que nieves
 a guarda, don sancho, a guarda.

Fu
 el Rey y
 Arista

Sancho el Grande, Arista es venido
 a ver si se va de esta guerra
 por que fue todo fingido
 aun que a seguro la guerra
 del quechón prebenido

no fue de poca y no obstante
 que lezando a su orilla
 se lezase la arrogancia
 de la alterada espilla
 de la informada sancho

W

todo queda en paz en fin
 las espaldas de don martin.
 con el que lagente franca
 a un como fue con la flor Blanca
 de algal de hermoso Jardin
 a Arista como parece
 del el apetito loco
 de lo por quien padeze
 gozado lo tiene en poco
 y adquirido lo aborrece
 no se que pueda decirte
 no se como persuadirte

146

ari al casado q me ha dado
como se me dado casado
admirado estui de oyte

San si inconstante te parezo
no te cause Avista espanto
yo tengo lo q merezo
nise si lo quisie tanto
como agora en aborrezio
cuero q alcanza mi gusto
entre en con di de vobis
de q fue el deleyte injusto
vi a cara, ala tray sin
y diome extraño disgusto
vi un grande amigo ~~de vobis~~
vi un Rey desagrado
vi una muger descontento
vi del deleyte la afrenta
y toda el cielo ofendido
con esto ya presidio
enfi estrado Carazon
ninguno me defendio
q sola la con justia
estava de parte mia
y como de el y intento
nome pude disculpar
alg me diesse tormento
me mandaron entregas
al mismo ar repentimiento
este agora en mi tristeza
me pone a q fiero yugo
de mi conuenia asperza
mientras q viene el verdugo
a derribar mi cabeza

ari dexa esos nel anochar

Como se prometias
 tanto gusto en aq[ue]l bien
 della se mostru desden
 donde no te merecias
 estas conesse de gusto
 siempre mugeres forzadas
 enfadaron luego el gusto
 si otra vez della te agrada
 se vendra de gusto al gusto
 y no la dexes de ver
 q[ue] mas tiene vna muger
 el desprecio q[ue] el honor
 San ya q[ue] fui vna vez traydor
 por no lo tengo de ser

quando a noz ni becho a no
 fue ni traycion de aul pabr
 pero no ves q[ue] levia
 Arista, mal had notable
 de sonrrar e a sangre fria
 agora a quo ai ama
 q[ue] de culpa dara un Rey
 q[ue] fue aun vasallo traydor
 no pueden tener los Reyes
 ni pueden quitar onra
 no me aonsejes a no
 q[ue] quando estube con
 tu consejo agradesi
 agora te vendre en poco
 Arista q[ue] estuy en mi
 andas afo to agrada r me
 tu no miras ni pro decto
 pues ya estuy pro de perra
 q[ue] mil lahas de desprecio
 pesse de gusto un adarme
 onunca yo a Blanca uivera

avi quedo senor q alla fuera
seus q el Conde ha venido

Sau pondreue desu lado
como el enemigo esp era

J. Martin Ma dadme seuor vros piez

Sa alcaos condestable meys

ma seuor grande merced es

frududa pienza q heys

Victorioso del franco q

mira q no ay enemigo

en vna y en otra llaya

q nos llaman sy refugio

ronces Valles y de escaya

ati Rey, y ami su amigo.

en vano alq tu vaudera

en vano sali de aqui

mexor fuera, q no fuera

q al fin ocasion te di

para sablar de fama vera

y no belo te merecido

q pnesto q te he servido

como tu conder p uedep

no te debr las mercedes

con q me has engrandecido

mas traygo desta jornada

Infancia seuor q conrra

quey hebe Blanca la espada

y deni propia de honrra

abuello aenuaynar mancfada

nise que guerra fue agsta

ni parati fue de honrra

ni parami sabido onesta

~~hall~~
bien sabe el cielo señor

yo q' alpena me cuesta.
Salgo al exército franco
tu me ensalcas yo me alegro
~~pero~~ y erramos los dos el blanco

Pues doy entre luto negro
y tu agierras en mi blanco
q' acertando adarme leonor
yerro yo en no te traer
preso ami hermano trayder
por q' ya debo poner
negro luto ami valor
no te digo mi fuerzo
por q' ya le abras sabido

San dexaos condestable deffo
yose q' me saueis seruido
a obligand' u os confesso
mexa es el d' hermano
no ay a algado contrami
vanderu ni espada en mano
creedme q' os veerui
mas q' roma al africano
q' si vos no sabays venido
el q' enemigo salto

mar yo os quitiere saber seruido

San mexa a rista me sabdo parece te

Ars q' lo suriiera sabdo
como allacta p' enfanientu
tantas q' uimeras le entablan
de a q' tu arrepentimiento
y iusas q' quanto te sabtan
el conuicendo tu yntento
no cae mas don martin
en tu yntento, ni atal fin.

te hadido lo q' esoydo
 que yo si hubiera creydo
 q' y lo botando un delphin
San parezete q' es disfraz
 preguntas por su mujer.
ari Si q' es de primer botaz
 del q' es buen casado, el ver
 su casa y familia en paz.
San Sabes nro Condestable
 vuestro esposo / ma / si fuera
 q' aun q' era mas racquabe
 Veniros deber / Amor
 me pusti fuerza notable
 alla q' se partia
 al alba / sa / por q' por q'
ma por mi ausencia me deca
sa y fuese en fin / ma / ya se fue
 triste por la ausencia mia
 pero con vna licencia
 alla piensa estar un mes
San y es poco a tanta ~~ausencia~~ ^{ausencia}
ma poco por su ausencia e pi
 y mudo por vna ausencia
San Hebarezte condestable
 este nonbre y quatro villas
 q' os sena / ma / no cable
 mi lengua entre maravillas
 antes de un hecho notable
 tu veras como se cumplido
 con lo mucho q' se dello
 quando se muestre q' se pido
 un gebara un la don nudo
 de todo mi honor perdido

Jude
San no habeis vos perdido como
creed q os he reunido
con triunfo de deo vencedor

ma ya se yo seño q esafido
defintra de mi valor

†
Bernan peralta / fer / si quieris poner freno a la tristeza
y fortuna o Rey ~~de~~ te molesta a estos dias
parte al campo seño, sabe la tierra
de pena len. q por sus cumbres asperas
ay a vna nueva caza nunca vista
oportoda Navarra causa escandalo

San casi nueva peralta / fer, lo q digo
sabe mejor fortuna / fer yo creyera
gran seño de Navarra q era fabula
fino lo subieran visto mil pastores
q afirman ser fundada / La tierra con

fort pues ten por ciertos q en su gran montana
se han descuberto abra mil pors de
ciertos, nuevos estranos animales

San de q manera / fo / son de forma de zombes
vestidos como rusticos salvajes

no
de blancas pieles y de verdes ojos
coronados de flores en las cabezas
y con nudos en las manos
hablan como nosotros aun q poco
suyen qualquier persona y si ven viene

San q evitan en lo que ellos dicen
pro digito suceso, estrano casto
hau q se aperuian mis miembros
q apenas ten quieropartime al punto

ma todos senos y renos a servirte
 y avertan nueva cosa en estos hebras
La pues venid condestable / ~~señor de la~~
an ~~señor de la~~ ~~condes de~~
señor ~~señor de la~~ ~~condes de~~
ma el Rey va a peñalen; dielos ayudo
 q si vno baluz justo me au para
 yo vengare la sangre de que bava

+
Vayase y salgan Elisa, dona Blanca ~~filia~~

Elis mi enora buena. Bueltas
 a tu casa gran senora
 q bueno mostraua agora
 la alegria de las seluas
 en las quales y en las fuentes
 q con al xofar y risa
 dauan por la arena lisa
 mayor fuerza a sus corrientes
 qualquiera echa de ver.

Ola que tus ojos se acercauan
 si las fuentes se ~~esparcieran~~ ~~se aumentauan~~
 no fue, Elisa, de plazer
 de q miraron mis ojos
 mas con las lagrimas dellas
 por q tray el alma en ellas
 la fuerza de sus enojos.

elis ay senora pues q tienes
 q a estos campos q se adoran
 y con tus plantas, se doran
 con tanta tristeza uienes
 no folla a ser ansi
 la corte lo abra causado

Madre La condicion te se ha mudado
y puesto esta fuerza enti
facada vienes al campo
no te es gusto, alla te desos

Pla tengo elisa muchas quejas
q dentro del alma estampo
no nazen de haber mudado
las costumbres q hebe
Vida y Ventura mude
todo lo traygo toscado

Chis viste acaso alguna dama
del Conde, es tu mal de celos

Pla noton estos mis des celos
El conde elisa me Amas

Chis en la corte los Señores
andan siempre en sus plazeres
visito algunas mugeres

Pla notata el Conde de Amores
este niño q se criado
fue principio de mi mal

Chis luego es muy ~~la~~ ayiasaygnat

Pla algo tengo sospechado

Chis yo os digo Señora mia
q tambien lo sospeches

Pla este niño causa fue
de mi mal de se a ploria

Chis yo te pensaba q eris
q de mas bodas fiesse
madrina, quando qui fiesse
anros campos de nio
y cuando q el ser madrina
de se nio te se enojado
Si acaso, el conde te ha dado

no se da

~~tanto disgusto y no gana.~~
~~no te quiero publicar~~
~~g andes en cosas de fiesta~~
~~g en las tristezas, ni estas~~
~~querer un zombra alegras~~

Pla

sancho tengo y un finado
g es hijo de don martin
y guino el rey, a fin
de ser paduno, rogado
de esta nacen mis enojos
tiempla los senora y
g el inocente tu estas
de lo q lloran tus ojos.
a fin de ti e aleja

no se de

no cries ese veneno
contigo, el niño esta ageno
de esta ni es esta queja
no me debo en el vengar
antes e criare mejor
g don martin mi senor
e debe amigos de amar
y no le debo servir.

Lib

Pla

tu virtud es grande en todo
disfrazo de agste modo
mal q no puedo sufrir
g esta el fiero pesar
de agt me pasaba acidem
g gastala mas vida gente
oy mudo q sospechar
y debo con este engano
disimular mi dolor
g qualquier dano de onor
en cubierto es menor dano

antes
entre

da despues venga en buen ora
mil vezes superioria
traygo vna nueva / bl / si quisiera
sera tuiste / da / no es leuor
fino de mudo p lazer.

da Conis / da / sancho q Dios guarde
con un generoso alarde
viene este monte a correr
vienen con el mudos grandes

Meudo y nises ~~...~~ don Juan
de cruzate, don Beltran.

veuen venidos de flandes
fortunio de fox, Arista
fernand peralta Lajun.
y mi senor don Martin.

q aisa toda ca lista
presumo q gan de conar
esta mace en una aldea
qualido el mismo Rey no sea
el y suero de aguilar.

esta senora aduertida
gandan por el morote ya

riseno entre

bl / gentuellos el conde esta
da / meyor q leui en mi vida
cu / abricias me puedes dar
da / quephilem de gton
da / ya vienes sin ocasion

to a caso de contar
cu / luego ya sabes q el Rey

hizo el conde, condestable

da / que diez / da / nueva notable
poco el q te manda un bucy

da / condestable / cu / si leuor
y de tres villas leuor

ch / mas riqueza / da / en vil trauar

100
Contra base al donde agora
corabien si era debemir
quiere estar mas preberido

†

Rayse Cas
D. Blanca

el alegrate por tu vida
ola como puedo sin no ir
da como estamos / el / que me caso
da / y aun hazes bien
ela yo quieroben / da y ostan bien
ela y o me pierdo / da y o me abraso
~~da / ay elisa vendra de la~~
da ay elisa vendra de la
que te castiguen los ciegos

†

Don martin con un venerable tras su Seru D. Remon
vestido de pieles

†

Catallan

na. Sobre de teute si eres ondo / ne, agora
de estos solo los quieros aver contigo
na. Pero vtrimal notables fierdas tiemp
ayuda aqui / ne / y allamargente / m / espera
espera, q conzio a se toffis
ome en gana el Amor / ne / y a me detiene
essa misma ocasion. conzco el tray
ma. d Remon / ne / d Martin / tu en effe
me vienes conatar / m / o hermanos mis
dame esas oraciones / ne / tiemp di Veruano
de pedirme las oraciones / m / ay hermano
venido aqui por permission del cielo
ne / des brate / m / ay Seru, no me digas
q des ne mis oraciones de los tuyss
en ocasion q solo en ellos puedo

12
59

descan, carlos trabaxos en guino
 yase a nplio tu dierta profecia
 ya condé me saquitado el rey la onrra
 De, balame el uiclo / ma / la verdad te digo
 De, espera, espera, uentame despaus
 tan grande mal / ma, no puedo q' estar cerca
 De, quis como te saquitado el Rey la onrra
 ma, por q' lo quito dios para castigo
 de haberle puesti en el lugar q' troue
 De, espofible / ma, sin duda q' agt' Angel
 pi diu fust' adios / De, dime el suceso
 ma, vio el Rey en esta aldea adona Blanca
 y afabel q' uinia en esta aldea
 canticando vn nueuactu q' vn ualero
 en esta tierra dallo xepien nauido
 De, para podirt, qui en este uino treue
 ma, yo te temia y te dire tras esto
 lo q' se hizo al / De, prosigue el caso
 ma, en amorose de Rey, saco de pila
 el niño a quien como el llamaron sancho
 fuesse afines, pensando hazerle fuerza
 conoziendo el valor, de dona Blanca
 frigio q' de sancho secundas
 por las montanas asperas de xaca
 y en bruno el traydor a detenerse
 ya quella mis mo noos entro en mi casa
 p' uento q' uiene / De, en q' año fue, prosigue
 ma, dallo durmiendo mi querida esp'ita
 sabio a detener, con voz oyendo
 yuffole al pecho la cobarda espada
 y tabando su boca p' me no prosigue
 el cuento de esparzarte / ma, quien ouiera

116

deute hermano, lo q' Edalle en mi cassa
 quando vine, de aq' ynfame sup' esta
De q' fallaste. / m / All' valle de fe El Unbralsim
 Esta la quadra donde fue el delito
 llenas de luto las paredes todas
 las damas las criadas las esclavas
 y esta el Jardin de las flores todo
 y sembrado de arena por en cima
 tanto me dona Blanca Judedico
 y al fin della, y mitando ala Romana
 con una daga / de / epera, dote inerte
ma / truela conde, y reserue su vida
 con el justu doctor de fe y su c'upia
De / Esas esto veni, y opoella nures
 es como se quieu eres, q' la abbes
 mayor amo x, por esta misma ynfamia
 con berna la ti ay con del celo
ma / Ser ni yo se venido, adarte muerse
 a p'etirau, q' como es el sentido
 viene a Casar Salbates de fe monte
 q' debes tu defer, si alguno San nisto
De / tambien ay otros / m / quien / de / la Reyna / m / p'om
De / aqui vine con nigo euse teage
 y el fuyo el vino q' entre casa criop
 fijo el muerse Rey. Rey de Navarra
ma / q' dices / de / lo Goyes / m / triste cassa
De / de q' manera / ma / con el grande enofo.
 de q' por el bautismo de fe nino
 el Rey Juriefe visto adona Blanca
 le re mandado llevar al mismo valle
 donde le fallaron y q' alli le dexen
De / espantosa cruel dad / m / estaba loco

~~III~~
mas vos qe le desende, entantos danos
a la rra de alfove y de otros muchos
le Rey viene / ~~de~~ pues mira, yo me falo
por lo aspero del monte y fusigaiendo me
dize lo mismo al Rey, y estauo en lo alto
de pena le, de vn risco, qe muricudo
nolo po dea decir, y asi en secreto
vengaras de tu onor la injusta ynfamia

ma qe ven eas dicho, sube qe yallega
ofiera bestia espera donde duxes
el Rey entre sa pues condestable, eadec alguna vista

El Rey entre

ma Que trae senor los dos alo alto
sa alli se uisto vn falbaze sube sube
ma yafabos / sa vovtrasi / ~~de~~, pues llegad fere
y verays lo qe passa / ma espera bestia

suban

beganen
alto

sa mi alto senor sube sube / ma Rey d sancto
a Rey tray dor, villano Caballero

sa Jesus Jesus / ma o baleros Germanos
ay castima tan grande, acaballeros
Caballeros navarros, eazed vanto

Horad Horad navarros caballeros
arista pita ma qe es esto don martin, de qe dos voces
nis. Laxn ma Este sendo por dize algun falbaze
fernán p éral ma y adiciendo senores ya deiciendo

ta) ma Segua el Rey, vn animal de a costos
yal paxar estas penas respaldando
de vna, de penaado yace muerto
fer o gran dolor / ma fer, a estirada de ventura
ma, alli senim el cuerpo / ma alla portamos
por ventura la queda al quen a liento

elui) cielo de mi vida efecto
 q' agito alas ojos baste
 q' enyan demis los sonas
 mas q' efecto q' Eno de xado
 ay dno. q' es lo q' Enizado
 llega temor, note a los mides
 Vna p'p'ena pintura
 parece, ay misera yo
 profeta es q' d'na naci
 con semejante ventura
 alcos mi m'no del suelo
 q' pues el q' yo bari
 algun tiempo se hio anfi
 q' os lo pague, quiere el cielo

y entiendo yo q' os dar
 q' aun abuen q'po Venis.
 parece q' lo pedis
 aun q' no seays hablar

mas ay demis q' ruido
 el este, gran gente buena
 toda la sierra estallena
 alla gente q' Sa Venido
 y alguna viene trapni
 quiero Enir aya el aldea
 aun q' de enemigos sea
 q' estare mejor q' aqui

En tierra el nino se xar
 pero. Ede cobrado y mor
 animo. y xusto. tenen
 q' el cielo me Sa de andar
 afios p' m'ion al p'edo
 nino mis

W

W

W

no
+

mas un vno contra estais
esta de despididos e celo

entre Arista y fortuna y Mendo y fernan peralta
con el Rey en honrosos muertos y otros, el Conde
table d. Martin y d. Remon.

ma esta es famoso Nabarro
mi casa antigua y solar
mas en valor singular
y en edificios sus arcos
No puede yo q' viniere
si ella tubo algun valor
La casa este nuevo don
don sancho desta manera
yo puse q' aquesta onrra
debea me la sidiera de esta suerte
per auer q' sea en la muerte
el Rey caballero onrra
y otube necesidad
de la onrra de este dia
aun q' con otra alegria
la espero mi voluntad
y vos generoso hermano
hallado para ^{mi} veni
sobre el dho. sena en
de la d'ca n'ca viene ans
de id. lo q' esnos de d'ca
Remon conde dona Blanca su
ma q' puede aver q' se y quite
ami lempauza y plazer

Anna Blanca Sale a b. en cuenta del Rey

Vos estais muy bien pagada
 abinçad mi çermi luego
 conde mi çermi yo os ruego
 q en çlanca finays la çpnda
 çauçdme dos mil pedaços
 ma çlanca çesen ços ençofos
 çuelle ç avernar ços çofos
 en la ç ferros çemis çaços
 yo çonçio tu çirtud

†
 çalçan
 ços çaba
 çeros

çe çuedo ç çalen aça
 çerç ç a el çuerço en çaçamaçta
 çasta çazer el çtaurç
 y realmente çaballeros
 ç parece çer mi çion
 çe çivos ençta oçaçion
 çantos çastigos çan çerros
 no çeben çe çeynar
 çançio çonçusta çusticia

ari no çe ayude çe maçiaçion
 çu yo no çe çu çe ayudar
 çu çu çen çaç çaberos çreçç

çerç yo çonçio çesta çe çerçiançis çerçerç
 çe çaballeros çsto ç çelç
 çorden çes çusto çe çe
 çara çulçar aça çeyna

†
 çaçna çuel çlu çonçio çeyendo çe çvtrera
 çonde çtos çivans çeyna
 ay çelo çente ay çerç
 çerç ç çerçana çerçion ç çesta

elu muerta soy, si soy requesta
ma es esta Reyna / Re si
ma Caballeros esta es
 dona Elvira / elu ay cielo Santo
 no me mateys / Re dexa el llanto

elu piedon piedon pies
Re danos los tuyos Señora
elu conde es agesto verdad
Re noniese el cielo a piedon
 detus desonras agora
 somo es unerto despenado
 danostus pies abestas

elu el trase el tiempo el lugar
 Caballeros me han turbado
 no se qd diga aqui estoy

Re qd nino es este / elu no se
 en unas yerbas le dalle
 y como al fin madre ay
 por sto q ya perdi
 alterminana a rialle

ma dexame Reyna miralle
Re yami / Re es el Rey / Re Señor si
 este este si Señora

ma q aqui me miro y no se
 y yo por vuestro rigor
 de vnos celos mande ay ven
 q le echassen de mi castro

Re todo es permissiõ del cielo
elu ay si p nro q vn celo
 a secca a tuerre a bralla

no muero Amor of tenia
ma Navarros epe es el Rey
~~no~~ por justo decreto y ley
 segun esta Caldad mia
 de rodillas gran fevor
 de bello esta tierra man
re yo como el conde mi Eer m
fern y todos con grande Amor
ma Sabed q esta bauticado
 q el Rey supadino fue
eli q no nro / ma / faudo / eli / y se be
 mi muerto faudo de engado
ma todos lo estamos Senora
re tal y storia, el tpo es erica
ma viva el Rey don faudo / tu / y / viva
re Uebalde a fines agoa
 donde el Rey muerto enterrado
 q tantos males remedio
 de su la tragi comedia
 el principe de penado

Amor
 EN Madrid A 27 de novia
 bre de 1602

Lopez de Vega Carpio

esta comedia no tiene cosa que impida al v. representarse
antes p. el autor que es muy ingenioso y digno
de ser oída en Madrid a 8 de agosto de 1603

Doctor
Cespedes

Después entese en Madrid a 9 de agosto
de 1603 & sus llamas

[Signature]

Por comisión del señor Licenciado D. de muyo vicario
general de este arzobispado de Saragoça se hizo esta
comedia y me parece que se podrá hacer por no tener
cosa contra n. s. p. ni leyes, costumbres f.º a 5 de abril
de 1603

Blas de Aguirre
Escrivano

[Signature]

Examine esta Comedia de Tramesel
y Cantares de la R. S. Thomas Gacian
Dantisco y de su censura Vallyd A 27 de
Abrill del 604

Esta comedia intitulada El Principe despenado se
podra representar / Reservando a la vista lo que
fuera de la lectura se ofuscare y lo mismo en los
cantares y entremeses en vallis a siete de
Mayo 1604

Secret. Thomas Gacian Dantisco

Podra de representarse esta comedia
guardando la censura de arriba Vallyd
A 8 de mayo 1604



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.



